

# La Voz de Guipúzcoa

Miércoles, 17 de Octubre de 1928

Diario Republicano

San Sebastián. Año XLIV. Núm. 17.870

De nuestra colaboración especial

## Los deberes de la Sociedad de Naciones

El líder del socialismo francés, León Blum, con su experiencia en los asuntos que son la constante preocupación de los pueblos y de sus gobernantes, escribe hoy para LA VOZ DE GUIPUZCOA unas cuartillas muy bien pensadas, acerca de la delicada situación del socialismo internacional frente a los trabajos de la Sociedad de Naciones, confiando en que el problema de la paz sólo puede de resolverlo la solidaridad fraternal, ajena a odios y discordias, pues solamente ella es la fuente verdadera de toda seguridad. (N. de la R.)

Paralelamente con el socialismo, la Sociedad de Naciones se atribuye como misión, como razón de ser, la organización de la paz. ¿Cuál debe ser, frente a ella, la posición precisa del socialismo internacional? Es esta una cuestión bastante delicada. Dos excesos, dos exageraciones son de temer. La primera consistiría en concentrar todo nuestro esfuerzo en la Sociedad de Naciones, en absorber en ella, por así decirlo, toda la vida internacional. La segunda consistiría en alejarnos de ella sistemáticamente, en hacerla frente, en rodearla de nuestra desconfianza y de nuestra suspicacia.

Afortunadamente, esta última posición es ahorita, y cada vez más, difícil de justificar desde que Alemania, primero, y Rusia, más tarde, han venido a agregarse a la acción de la Sociedad de Naciones: aquélla oficialmente, ésta con precauciones provisionales.

La Sociedad de Naciones, que es una agrupación de Estados, no puede substituirse a la Internacional, que es una agrupación de los trabajadores. Nosotros creemos que la guerra no se extirpará definitivamente de la Tierra sino

cuando el socialismo triunfante habrá hecho desaparecer entre los pueblos toda posibilidad de odio y de discordia, englobándolos todos en la misma solidaridad fraternal.

La Sociedad de Naciones, según creemos también, no logrará el éxito en su labor particular —solución jurídica de los litigios, aplicación continua de las sanciones, reducción progresiva de los armamentos—sino en la medida en que la Internacional la animará, la empujará, influirá en su acción.

Pero no ignoramos que la Sociedad de Naciones representa, en la vida política de Europa, una potente y fecunda novedad; que en ella se cifran, se cifran todavía grandes esperanzas; que sigue siendo punto de reunión para todos los neófitos de la idea internacional. Podemos buscar en ella apoyo para combatir todas aquellas influencias nocivas, que se creyó abatidas para siempre al terminar la guerra, pero que intentan visiblemente recobrar su antiguo dominio: rutina de las cancillerías, costumbre y complacencia en el secreto, tendencia a restablecer el viejo sistema de alianzas. La Sociedad de Naciones es para nosotros un medio de exigir la publicidad, el aire libre, la plena luz; de obligar a los pueblos a vigilar sus propios intereses.

Por todos estos motivos, debemos colocarnos al lado de la Sociedad de Naciones, como aliados sinceros, dispuestos a hacer uso de la ayuda que puede prestarnos, dispuestos también a asistirla, a orientarla, a estimularla en su propia obra.

No ignoramos tampoco que va realizando esa obra con una lentitud, una vacilación, hasta con variaciones en el rumbo, que pueden justificar la impaciencia y aun provocar la desilusión. Siguiendo un derrotero que yo considero lógico, la Sociedad de Naciones emprendió en primer lugar el problema del arbitraje y de la mutua asistencia. Tras del fracaso del Protocolo, ha orientado sus esfuerzos hacia el problema del desarme. Se da cuenta ahora de las dificultades que habrá de vencer para lograr el desarme, mientras el problema de la seguridad no haya sido solucionado. Vemos cómo de nuevo vuelve, por lo tanto, hacia la seguridad internacional, mejor dicho, cómo se esfuerza en realizar paralelamente la seguridad y el desarme.

Debemos, pues, afirmar que la organización de la paz se compone de dos clases de medidas solidarias e indisolubles: por una parte, la solución jurídica de los conflictos, corroborada por compromisos mutuos de protección y sanción; y por otra parte, la reducción progresiva de los armamentos, tendiendo, como objeto final, al desarme completo y general. La combinación de estas dos clases de medidas constituye, a nuestro parecer, lo que se ha dado en llamar la seguridad.

No he de examinar, por mi parte, si la supresión total, inmediata y simultánea de los armamentos—suponiendo que pudiera realizarse de un plumazo, en un momento determinado en el tiempo—bastaría por sí sola para asegurar el máximo de seguridad compatible con el régimen social que impera actualmente. Los delegados del Gobierno soviético han sostenido esta tesis en Ginebra. Sea verdadera o falsa en su principio, lo cierto es que no puede ser susceptible, en el estado presente de Europa, de ninguna aplicación práctica. Sabemos perfectamente que sería octavo esperar, para semejante compromiso, la aquesencia unánime de los Gobiernos. Delaremos, pues, de lado esta bravata, esta fanfaronada.

En cambio, debemos tomar partido sobre el principio de arbitraje, sobre el carácter de las garantías mutuas que han de afianzarlo. Por lo que se refiere a las garantías y sanciones del arbitraje, los pactos particulares con los que la Sociedad de Naciones trata de suplir al Protocolo deben ser considerados como expedientes provisionales, insuficientes, y cuya aplicación exige grandes precauciones. No rechazamos es-

tos pactos. Más aún, les damos nuestra aprobación cuando intervienen, como en Locarno, entre enemigos de la víspera, cuando sirven para borrar o prevenir conflictos. Celebraríamos que un pacto se firmase mañana entre Yugoslavia e Italia, o entre Alemania y Polonia.

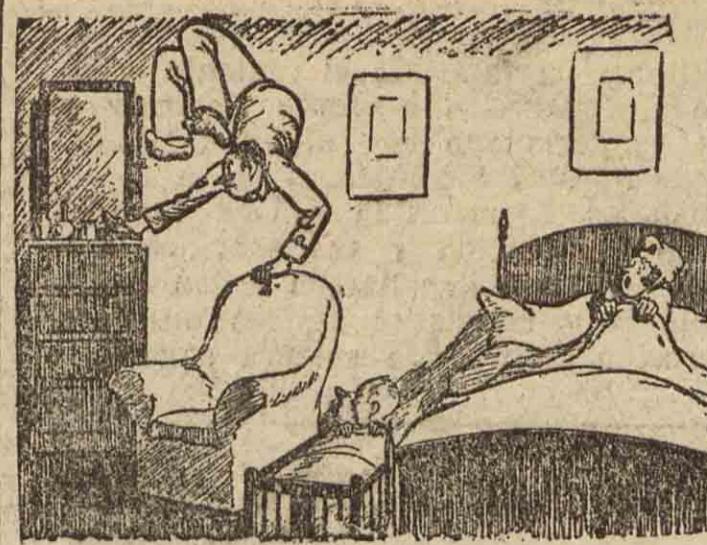
Pero es químico esperar que esos acuerdos particulares puedan formar una red suficientemente tupida, unida bastante, para equivaler a un acuerdo general. Con este sistema, no se logrará nunca completar el rompecabezas: siempre faltará alguna pieza. Y mientras tanto, tememos que los Gobiernos se abandonen a la tentación de utilizar la fuerza exterior de esos pactos particulares para encubrir verdaderos tratados de alianza, renovando así los instrumentos diplomáticos de la anteguerra.

Debemos declarar con igual concreción que no podemos esperar, para abordar el problema del desarme, hasta que el otro problema, llamado de seguridad—arbitraje, mutua asistencia, sanciones—haya sido definitivamente zanjado por la adopción del Protocolo. Es preciso romper al fin este círculo, en el cual la Sociedad de Naciones llega a parecer encerrada. El plan de reducción progresiva de los armamentos debe ser estudiado, trazado sin más dilaciones, al amparo de las soluciones provisionales que la cuestión del arbitraje pueda ofrecer actualmente. Y, a mi entender, debemos precisar claramente que en ese plan de reducción la naturaleza de las instituciones militares ha de considerarse con más atención todavía que la importancia cuantitativa de los ejércitos, que la capacidad económica e industrial de los Estados. El punto primordial es que las fuerzas militares estén constituidas sobre un modelo estrictamente defensivo; que toda posibilidad de ataque brusco, de invasión que coloque a los pueblos ante un hecho consumado, de agresión que se anticipe a las medidas de arbitraje, se halle manifestamente eliminada.

Hemos de afirmar, finalmente, que la Sociedad de Naciones faltaría a su misión si se limitase a estudiar los medios de solucionar por vía jurídica los litigios, una vez que éstos hayan surgido, sin afacar preventivamente sus causas. Debe, por consiguiente, apoderarse de los grandes conflictos económicos latentes, que pueden, en un momento cualquiera, desatar en las naciones de Europa y del mundo un a modo de instinto de conservación y lanzarlas una contra otra. Repartición de las primeras materias, sistemas aduaneros, migración de la mano de obra, administración colonial: todas estas son cuestiones que encierran para lo por venir la guerra o la paz. La Sociedad de Naciones debe emprender su estudio y esforzarse en resolverlas, pasando si fuera menester por encima de las soberanías nacionales.

Lo mismo puede decirse de las causas de orden político y territorial. Al avanzar por este camino, al erigirse como una especie de Estado colectivo, arrogándose el poder de someter a una voluntad general los intereses egoístas de los Estados particulares, es indudable que la Sociedad de Naciones saldría—no lo ignoró—del marco actual del Pacto. El estado de Europa no le permite todavía—también lo sé—asumir estas nuevas funciones. Pero si debe tender hacia tal objeto, y es en esta dirección que debemos nosotros empujarla. De ello depende su fracaso o su éxito final.

León BLUM.



Los sueños de un acróbata y el espanto de su esposa

### Medidas de precaución

## El estado del Viaducto de la calle de Segovia

MADRID, 17.—El alcalde de Madrid señor Aristizábal, dijo ayer a los periodistas que en la sesión que hoy miércoles celebra la Comisión permanente, se dará cuenta de un escrito pidiendo que los técnicos reconozcan el viaducto de la calle de Segovia, para proceder a su reparación o refuerzo.

## En Sevilla habrá hasta un ferrocarril en miniatura para recorrer el recinto de la Exposición

MADRID, 17.—Comunican de Sevilla que ha regresado el gobernador civil, después de su viaje de Alemania. Viene muy satisfecho y ha declarado a los periodistas que ha visto cosas muy interesantes.

Ha dicho que los organizadores del Parque de Atracciones de la Exposición de Co-

## Una nota oficial explicando las causas de la detención, en Niza, de tres militares españoles

MADRID, 17.—En la Oficina de Información y Censura se facilitó ayer la siguiente nota oficial:

“La detención en Niza de don Ildefonso Reyes Pidal, militar retirado; don Alfonso Reyes González, comandante de Infantería, y el hermano de éste, don Julián, del Cuerpo de Inválidos, ha sido efectuada a petición del juez competente por estafa y falsedad en documentos públicos; y a tal objeto, y no por motivo político alguno, como inexactamente insinúa algún periódico extranjero, está fundada la demanda de extradición”.

## El estado del caudillo de los radicales

## Don Alejandro Lerroux se encuentra mejor

MADRID, 17.—A pesar del retroceso que en su dolencia experimentó ayer don Alejandro Lerroux, el médico señor Olivares se mostraba ayer muy optimista.

Dijo que había examinado la herida detenidamente, encontrándola en período de franca curación.

## Se nombrará a Trotzky rector de una Universidad rusa?

## El coronel de Gravelinas, muerto en un accidente de automóvil

MADRID, 17.—Esta tarde, en la carretera de Chamartín de la Rosa, ha chocado con un guarda cantón un automóvil militar, resultando muerto, a consecuencia del accidente, el coronel del regimiento de Gravelinas, señor Alcalá Galiano, levemente herido el capitán Arturo Picatoste y con heridas graves el chofer que conducía, cabo Atilano García.

Los heridos han recibido asistencia en el Hospital del Buen Suceso y el cadáver del coronel ha sido trasladado al Hospital militar de Carabanchel.

## Ahora resulta que Colón era sevillano

MADRID, 17.—Dan cuenta de Sevilla de que el alcalde ha recibido un telegrama de don Ventura López, diciéndole que ha descubierto que Colón era sevillano.

Lo comprueba con un documento, firmado por el insigne navegante, que se ha encontrado en Toledo, en cuyo documento el propio Colón declara haber nacido en la antigua Hispania.

## Varios actos solemnes en Marruecos

MADRID, 17.—Comunican de Tetuán que ayer el general Sanjurjo impuso las insignias de la Cruz de San Fernando al capitán de aviación don Félix Martínez Ramírez y al teniente del Tercio don Bartolomé Munar y la medalla militar al general Millán Astray y al capitán de Infantería don Rafael Arjona.

Un jefe de Estado Mayor leyó el discurso protocolario ante las tropas que estaban formadas.

El general Sanjurjo abrazó después a los condecorados.

En el acto estuvieron presentes el Jefe, las autoridades civiles y militares y el Cuerpo consular. El desfile resultó brillantísimo.

Después el alto comisario hizo entrega de la Copa Herraiz a la patrulla mandada por el teniente Suevos.

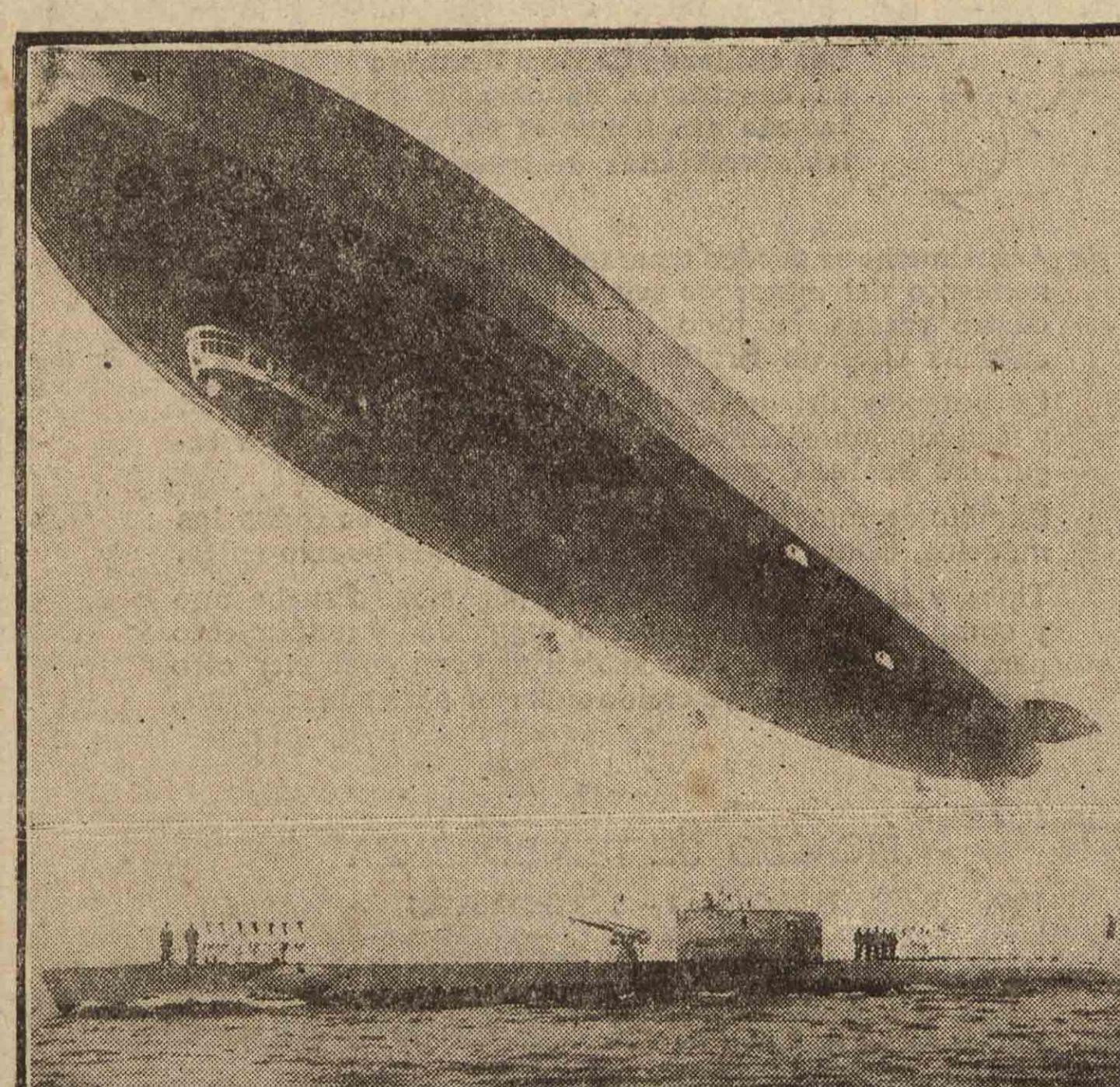
El coronel Kindelán y los jefes de las patrullas felicitaron a los vencedores.

Finalmente, en el Hotel Alfonso XIII, los aviadores se reunieron en fraternal banquete.

## Doctor Marticorena

OCULISTA

Consulta de diez a una y de tres a cinco GARIBAY, 13, bis, segundo

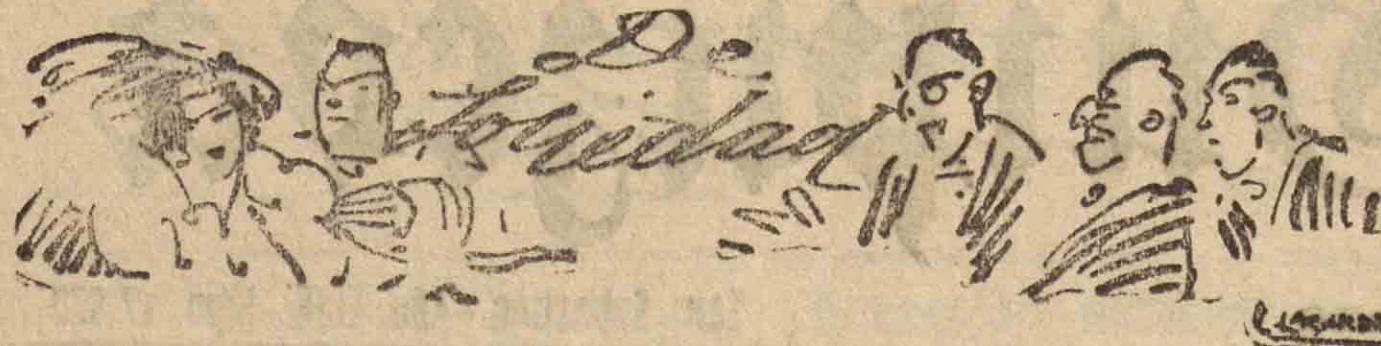


NUEVAS GRAFICAS DEL EXTRANJERO. — Arriba: La aeronave «Conde Zepelin», que ha aterrizado en el aeródromo de Lakehurst, al emprender su vuelo en Friedrichshafen. — Abajo: El submarino francés «Ondine», que se fué a pique en aguas de Oporto, abordado por un vapor griego. (Foto Consorcio.)

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

17 de Octubre



## El notable Zaro Agha

Zaro Agha es un hombre notable. Dedicómosle unas breves líneas en nuestra diaria sección. Este respetable anciano de ciento cincuenta y cinco años lo merece. ¿Por qué? Por haber vivido ciento cincuenta y cinco años? ¡Qué esperanza, qué linda macana!, que diría uno de los personajes que diariamente hace vivir en la escena Camila Quiroga. Vivir ciento cincuenta y cinco años parece cosa difícil, y de creer a algunas amargadas de los que pueblan el mundo, sobre ser difícil debe de ser desagradable.

Pero esto no tiene importancia. Zaro Agha no es un centenario más digno de ilustrar con su retrato las columnas de nuestro tocadío y colega madrileño. Tiene méritos excepcionales. Zaro Agha es héroe, de un heroísmo hasta ahora inédito. Superviviente de cuatro guerras y de once catástrofes mucho más graves que la guerra. Sí, señores, Zaro Agha ha contraído sagrado e indisoluble vínculo matrimonial once veces y todas sus esposas murieron de viejas.

Queréis la receta de tal longevidad y tal resistencia? Escuchadla de sus propios labios. "Jamás he bebido—declara—una gota de licor alcohólico ni he fumado en mi vida." He aquí un enigma. ¿Cómo sin probar gota de alcohol ha pescado Zaro Agha esas once turcas que le han durado hasta hacerse viejas? Y si esto lo dice un hombre nacido en "Kurdistán", su abstinenza nos resulta aún más paradójica.

Decididamente, Zaro Agha es un hombre notable.

## Santoral

Día 17 de octubre.—Santas Margarita María de Alacoque, Eduviges, Mamería, y santos Andrés, Herón, Víctor, Alejandro, Macario y Florentino.

Sol: Sale a las 6,28 y se pone a las 5,23.

Luna: Cuarto creciente, el 21, en Cráptorino.

## Viajes

Pasó con dirección a Dax el conde de Vistaflorida.

Con dirección a París, la señorita Angelita Mendirri y su hermana Pilar.

De Zarauz regresaron a Bilbao los señores de Hoffmeyer con sus hijos.

De Tolosa se ha trasladado a Portugal don Mariano Ciriquiain.

De regreso de París pasó con dirección a la capital vizcaína doña María R. viuda de Abásolo.

De Zarauz egresó a Bilbao la señorita María Señor.

Marchó a Pamplona la señorita María Cruz Castro.

Pasaron con dirección a París los señores de Machinena.

Regresaron a la corte, don Francisco Orfila Escobar, las condesas viudas de Esteban y de la Corte, las marquesas de Aguilera real y de Balboa y el marqués de Casapalacio.

## Urgente

GRANDIOSA LIQUIDACION de miles de prendas de todas las clases, ABRIGOS CUE-  
RO, GAMUZAS IMPERMEABLES, TRINCHERAS, GABARDINAS, ABRIGOS PLUMAS, IMPERMEABLES DE SEDA y MEZCLA DE SEDA.

Todos los géneros son ingleses. Se venden las estanterías, mostradores, lunas y caja registradora. Se liquida todo a la mitad de su valor.

«EL GRAN MUNDO». — Hernani, 9  
(Frente al Gran Casino)

## Electricistas

se desean para instalaciones y bobinaje. Dírigirse con referencias a Francisco Arín. Tolosa.

**Relojes**  
Modelos modernos de marcas garantizadas

361 E Ptas. 300  
OMEGA  
Oro ley 18 kilates

INMENSO SURTIDO EN LA SUCURSAL DEL  
**TRUST JOYERO**  
ALAMEDA, 15 - SAN SEBASTIÁN  
Madrid - París - Sevilla - Bilbao

## Letras de luto

En Vitoria ha fallecido el teniente coronel de Caballería don Jesús Gortázar y Arriola, emparentado con distinguidas familias de nuestra localidad.

Recibían su hermana la señora condesa viuda de Peñaflorida y sus sobrinos don Joaquín, don José, don Ramón y don Jesús, particulares y estimados amigos nuestros, la expresión de nuestra sincera condolencia.

## En el Gobierno civil

El señor Chacón abandonaba su despacho cuando los periodistas se encontraban en la casa. Les dijo que no tenía más noticias que comunicarles que la de que por la tarde asistiría a la reunión del Comité de la Vejez del Marino.

Únicamente se hallaba en la casa el diputado señor Altolaguirre, con quien conversamos algunos momentos y quien nos dijo que estaba estudiando asuntos que se iban haciendo viejos.

A nuestra pregunta de si sabía cuándo se iba a celebrar sesión, contestó negativamente. Únicamente nos dijo que se reunía frecuentemente la Comisión de Hacienda Provincial, que también se había reunido el día anterior.

## De sol a sol

## AL VUELO

Después de una noche de lluvia incesante, amaneció el día de ayer sereno y apacible, aunque el cielo no quedó completamente despejado, ni las nubes bajas que resbalaban por las altas cumbres de los montes circunvecinos, nos dejaban tampoco percibir las lejanías del paisaje. Todo indica que vamos a marcha acelerada hacia el invierno y que no hay otro remedio que resignarse a sufrir sus rigores, hasta que de nuevo despierte de su letargo incuvador la naturaleza y vuelvan las galas primaverales a cubrir de verde los árboles y a sembrar de flores los jardines.

Como la temperatura es benigna y no llueve, las gentes no se han retraído y abandonando sus casas han circulado por calles y avenidas, prestando animación relativa a la ciudad.

La vida oficial quedó ayer reducida al trabajo diario de las oficinas, a la reunión del Comité de la Vejez del Marino y de la Junta carcelaria y el alcalde habló con los periodistas del resultado líquido producido por las dos corridas de toros benéficas celebradas el mes de septiembre, que alcanzó a 72.000 pesetas, esto sin contar con lo que estas dos fiestas habrían producido a la ciudad, pues sabido es que la fiesta de los toros es el mayor aliciente para concentrar gente, que gusta al divertirse.

En los cines y teatros hubo mucho público ayer, como todos los días y en el Vitoria Eugenia no faltó el estreno diario que nos sirve la excelente compañía que capitanea la ilustre actriz Camila Quiroga, que está recibiendo calurosas ovaciones del público donostiarra.

Y aparte de los sucesos menudos que por clasificación corresponden al día, no hubo otra cosa que señalar, pues la calma reina en Varsovia y también en San Sebastián, afortunadamente.

ASORDEP.

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián

Para solemnizar el «Día del Ahorro», la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián ha tomado, entre otros, los siguientes acuerdos:

PRIMERO. Destinar hasta la suma de 2.000 pesetas para premiar, en la forma que acuerde en su día la Comisión inspectora permanente de este establecimiento, las libretas ordinarias de los imponentes que hayan causado un mínimo de doce imposiciones durante el año que ha terminado el día de ayer y que reunan además las siguientes condiciones:

a) Que las libretas que presenten hayan sido abiertas antes del día 16 de Octubre de 1927.

b) Tener un saldo mínimo de 200 pesetas la víspera de la fecha del presente anuncio.

Las solicitudes para optar a estos premios deberán ir acompañadas de las correspondientes libretas y se admitirán en la Secretaría de este establecimiento—contra recibo que se expedirá al interesado—durante las horas de oficina, o sea de nueve y media a una, por la mañana, y de tres y media a cinco, por la tarde, desde el día 1 al 31 de Octubre, ambas fechas inclusive.

Las solicitudes deberán ser presentadas, precisamente, en impresos que serán facilitados en las oficinas del establecimiento los días y horas señalados en el párrafo anterior.

Una vez hecha la distribución de los premios, se avisará a domicilio a los favorecidos, para que se presenten en este establecimiento con sus libretas, a fin de consignar en las mismas las cantidades correspondientes a los citados premios.

SEGUNDO. Conceder premios de diez pesetas a los nacidos durante el año que termina la víspera de la fecha del presente anuncio, que hayan causado imposición en la libreta facilitada, con una peseta, por esta institución.

TERCERO. Conceder premios de 50 pesetas a los menores de edad, hijos de imponentes de libretas ordinarias, que hayan quedado huérfanos de padre y madre durante el año que termina la víspera de la fecha de este anuncio.

CUARTO. Otorgar premios de 100 pesetas a los imponentes de libretas ordinarias que hayan contraído matrimonio en el año que termina la víspera de la fecha de este anuncio, cuyas libretas tengan como mínimo cinco años de antigüedad, 100 pesetas de saldo y un promedio de dos imposiciones anuales.

Los premios a que se refieren los apartados tercero y cuarto deberán solicitarse antes del 1.º de Diciembre del corriente año.

QUINTO. Repartir libretas de 25 pesetas cada una a empeñantes poseedores de paquetes de empeños no renovados, de las Secciones de Ropas y Colchones, cuyos vencimientos correspondan al día de la fecha del presente anuncio, y que sean presentadas en estas oficinas antes del 1.º de Diciembre próximo.

No podrá otorgarse a una misma persona más de un solo premio, aplicándose el de mayor cuantía en el caso en que pudiera optar a más de uno.

SEXTO. Repartir 5.000 agendas de propaganda entre los imponentes del establecimiento que se presenten a causar imposición desde el día 2 de Noviembre próximo.

San Sebastián, 16 de Octubre de 1928. — El director, E. de Furundarena.

## Ya han llegado los 6

LOS 6 sastres reunidos bajo la dirección del maestro cortador don Pascual Palau, os harán un traje a medida, de estambre superior, por 80 pesetas, que en cualquier casa os cobrarán 160.

Todo clase de trajes, gabanes y trincheras un 50 por 100 más barato que nadie.

Sastrería «LOS 6» :: Calle Prim, 31  
(Frente al Hotel Marfán)

## R. Sáenz Alonso

OGULISTA  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6  
POULEVARD, 41, tercero.

**Crème Simon**

Cuidad vuestra belleza como cuidáis la salud; vuestra cara es una delicada obra de arte que debéis proteger.

**La CREME SIMON**

fabricada bajo fórmulas de reconocida eficacia, corrige todas las imperfecciones de la piel, y conserva su belleza, tersura y suavidad. Da blancura y pureza al cutis, y evita la formación de arrugas.

**POLVOS Y JABÓN**

**PARIS**

## RICARDO DE DÁMBORENEA

MIRACRUZ, 1 — SAN SEBASTIÁN

CAMIONES Y AUTOBUSES  
GRAHAM BROTHERS

CONSTRUIDOS POR EL DEPARTAMENTO DE CAMIONES DE DODGE BROTHERS. SE VENDEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE AUTOMOVILES DODGE BROTHERS.

17 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

El maestro SorozábalSu debut en Bilbao fué un triunfo indiscutibleImpresiones de los diversos órganos de la Prensa bilbaína

Aunque en el número de ayer dimos cuenta del resonante éxito que alcanzó Pablo Sorozábal dirigiendo la Orquesta Sinfónica de Bilbao, donde se le recibió con todos los honores correspondientes a un maestro compositor y director, creemos de interés reproducir las opiniones de los distintos órganos de la Prensa bilbaína, ya que se trata de un músico donostiarra que tiene en nuestra ciudad simpatías generales y que ha de dar a San Sebastián muchos días de gloria, pues a ella marcha con derechura por el camino emprendido.

"El Liberal" de Bilbao dice hablando del primer concierto de la Filarmónica:

"Acudimos anoche al concierto de la Filarmónica vivamente interesados. Corrían referencias halagadoras para el maestro Sorozábal, que se devuelve a su país después de una estancia en la sede de los grandes directores de orquesta. Enrique Arbós, a quien se pedía un nombre que sustituyera al de Golchmann, dijo aquí: "Sorozábal. Excluido Pérez Casas, no creo que haya maestro español que dirija como él. Es joven, es discípulo predilecto de Krehl, director del Conservatorio de Leipzig. Ha estudiado con maestros conocidos universalmente, como Szendrel, Hanz Sitt y Koch. Es, además, compositor, y consagra su vida a la música. Ese es el director que ustedes necesitan".

Comprobamos anoche que Arbós no se engañaba. No era fácil emular el recuerdo del maestro francés que ha conciliado la mundanidad con los fervores profesionales. Pero la diversidad, que es la sal del mundo, "la sirena", según otros, trabaja contra el prejuicio. Goldschmann y Sorozábal son distintos y no es indispensable preferir al uno o al otro. Caben juntos en la admiración normal del aficionado a la música. El francés estiliza más la figura dentro de un canon apolíneo que los ojos agradecen. El guipuzcoano es vencido por su sobriedad, y elude en cierto modo en su actuación el "gran arabesco" de que solía hablar el Lasalle de hace años. Pero la fidelidad a la tierra nativa es también elegancia, y Sorozábal le es fiel a suya, pero al retorno, como enseñan los clásicos. Pero, a despecho de su sobriedad, es un gran director de orquesta. Nos gustan su firmeza, que es entusiasmo refinado; su seriedad y su aplomo.

Conocemos también al compositor, ya que la Sinfónica tocó dos obras del maestro guipuzcoano: "Mendian" (paisaje musical) y "Txistulariak" (minueto). Sorozábal es el devoto de la gran línea Bach-Haendel-Mozart-Beethoven-Wagner de la Germania musical en que ha estudiado, y, a la vez, el artista de su tiempo. Para quien anticuarse es morir un poco.

En "Mendian" huye con gracia de la versión literal del "aire del país". Lo instruye, lo sugiere más bien, y lo transfigura luego".

"El Noticiero Bilbaíno" escribe a este propósito:

"En la Sala de la Filarmónica se celebró ayer el primer concierto de la temporada de la Sinfónica bilbaína.

Al frente de la agrupación apareció el maestro guipuzcoano don Pablo Sorozábal, director muy hábil, sobrio en ademanes, batuta clara y precisa con el que se han identificado muy bien los profesores de la orquesta, a juzgar por toda la importante labor de ayer.

El maestro Sorozábal nos dió a conocer dos obras suyas: "Mendian", paisaje musical; breve y pintoresca descripción de apacible sonoridad y bellezas melódicas, bondamente inspiradas; y "Txistulariak", minueto de tambores, de mucho carácter y sonora armonización. Ambas obras gustaron mucho y se repitió la segunda.

Las ovaciones de ayer fueron legítimamente ganadas."

"La Gaceta del Norte" escribe:

"El maestro Sorozábal se nos mostró anoche como excelente director y como excelente compositor."

Dirigiendo nos produjo el mejor efecto. Y además ha sabido conservar la buena unidad de la Orquesta y hacerla interpretar con mucha justicia las obras del programa.

Se aplaudió mucho y muy merecidamente.

Interpretó la Orquesta dos obras del maestro Sorozábal. Muy interesantes, muy agrada-bles las dos. En las dos se revela como hombre de mucha inspiración y de gran temperamento musical.

"Txistulariak" tuvo que repetir ante los aplausos del público.

El concierto comenzó con la espléndida obertura de "El Buque Fantasma". La obra fue primorosamente interpretada. La Orquesta confirmó su bondad.

Y el maestro Sorozábal ya con eso dió a demostrar su valía.

La labor del maestro Sorozábal ha sido muy bien secundada por la Orquesta.

"El Pueblo Vasco" dice del debut de Sorozábal:

"Había gran expectación entre los habituales de los conciertos de la Sinfónica por asistir al debut de su nuevo y accidental director don Pablo Sorozábal. La actuación del notable músico no defraudó el interés que había despertado. La Sinfónica tuvo anoche uno de sus mejores días y reverdeció los lauros conquistados bajo la dirección de batutas de tan renombrados como las de Mr. Marsick y Vladimír Golschmann.

El joven maestro donostiarra triunfó como director y como compositor. El público que llenaba la sala le tributó repetidas ovaciones.

En el programa figuraban dos obras suyas, que por primera vez se interpretaban en



Retrato de Pablo Sorozábal, hecho al lápiz por el malogrado artista F. Aranaga, recientemente fallecido

aquella sala: "Mendian" (paisaje musical) y "Txistulariak" (minueto).

En ambas demuestra el maestro Sorozábal su inspiración y su dominio de la técnica y de la instrumentación. Gustaron extraordinariamente y se aplaudieron mucho.

Además de dichas obras, integraban el pro-

grama la "Obertura del Buque Fantasma", de Wagner; "Muerte y Transfiguración", de Straus y la "Sinfonía Fantástica", de Berlioz. Conocidas son las dificultades de estas renombradas obras de aquellos colosos de la música. Sin embargo, la Sinfónica, bajo la hábil batuta de su joven director, las dió una maravillosa interpretación, que arrancó entusiastas aplausos a los "virtuosos", que naturalmente eran quienes podían apreciar todo el mérito de la ajustada y difícil matización que los profesores dieron a los diferentes pasajes de cada una de dichas composiciones."

Y, por último, "Excelsior" escribe:

"Pablo Sorozábal está ya en el tablado. Tiene rasgos de hombre trabajador y estudiado. Es recio, como su temperamento, y cuando pide a los instrumentos un pianísimo, hace un gesto de súplica, que los músicos procuran atender con la mayor devoción.

Viene de Alemania y está de paso en Bilbao, acaso para retornar al país de la música para seguir estudiando y sustraer al ambiente aquél la técnica con que ha compuesto trozos sinfónicos tan bonitos como "Mendian" y el "Minueto Vasco".

Este último, bien ritmado y con amplias sonoridades, llegó en un momento al corazón del público, que pidió su repetición, teniendo así confirmación el éxito logrado en su estreno por el maestro Arbós y en cuantas ocasiones lo ha ejecutado en provincias.

Ha querido Sorozábal situar una tocata del chistu de Vera en el ambiente aristocrático del País Vasco, en los tiempos en que triunfaba el minueto en los salones. Y, en efecto, un aire reverencial ha corrido por el salón.

No obstante, a mí, simple aficionado, me ha causado más efecto "Mendian", un paisaje vasco lleno de melodías: más estudio, más esfuerzo y mayor realidad.

El numeroso público que ocupaba el salón de la Filarmónica aplaudió sincera y fervorosamente las dos obras del maestro Sorozábal.

En el poema de Strauss, Sorozábal obtuvo momentos de extraordinaria brillantez, y muchos también de finos matices a través del Largo y del Adagio de la Sinfonía de Berlioz, tan difíciles de llevar por falta de recursos.

Nos pareció un programa muy duro para la primera presentación común de Sorozábal.

y de nuestra valiente Orquesta. Y el éxito lo dice mucho de su valía respectiva.

—Pablo Sorozábal ha de estar entre nosotros hasta fin de año. No es mucho plazo para dejar una huella. Pero enamorado como es de su arte, con verdadero temperamento, mucho esperamos de su paso por Bilbao.

"Excelsior", que también siente sus inquietudes artísticas, le felicita efusivamente por su primer éxito, ya doble como director y como compositor; y al felicitar igualmente a la Sinfónica por el entusiasmo con que sigue la senda penosa que inició hace aún pocos años, promete hacer cuanto pueda por mantener siempre vivo el culto de este arte divino."

## Del Municipio y de la ciudad

### JUNTA CARCELARIA

Comenzó su información el alcalde, señor Beguiristain, diciéndonos que la tarde anterior había estado en la reunión de la Junta de acción ciudadana, en la que no hubo nada de particular.

—Hace un momento—continuó diciéndonos— se ha celebrado en este despacho una sesión de la Junta Carcelaria del distrito.

En ella se ha aprobado el presupuesto para el año próximo, que no tiene absolutamente ninguna variación respecto al del año actual.

### LAS CORRIDAS DE BENEFICENCIA

—Ayer tarde—continuó diciéndonos— celebró su reunión ordinaria quincenal, la Junta de Beneficencia.

En ella se presentaron las liquidaciones de las dos corridas de toros que a su beneficio celebró la Junta en los días 2 y 9 de septiembre último, las cuales arrojaron un beneficio líquido de 72.000 pesetas.

En dichas corridas hubo varios donativos, cuyo detalle prometió el señor alcalde fácilmente hoy a la Prensa.

También se dió cuenta en la referida reunión de la Junta, de un donativo de tres mil pesetas del muy respetable señor don Víctor Samaniego.

### La economía de su casa

Aceite, 2'20 litro; azúcar, 1'60; alubias, 1'25; arroz bomba, 0'75; lenteja, 1'20; fideo, 1'10 kilo; café, 0'95 cuarterón; patatas, 0'65 dos kilos.

MANTEROLA, 6 — Teléfono 13.157

Servicio a domicilio

## COSAS QUE PASAN

Y ésta sí que es una de las que no debieran pasar!

Nos referimos a lo que está ocurriendo con el manoseado y zarandeados asunto de la construcción de la absolutamente necesaria Escuela Normal de Maestras de Guipúzcoa, que tantísimo tiempo lleva sobre el tapete.

Hace ya muchos años; tantos, que era cuando todavía corrían a cargo de la Diputación Provincial los gastos de sostenimiento de la Escuela, ya se echó de ver que el actual edificio, sito en la hoy Avenida del Duque de Mandas, muy cerca del frontón Moderno, era no solamente inadecuado sino que estaba resultando completamente incapaz para cumplir su misión.

Todos los años, con una consecuencia plausible, el entonces decano de los señores diputados, el señor Laffitte (don Vicente), al llegar la hora de confección de los presupuestos de la provincia, solicitaba la consignación de una partida de pesetas, aunque solo fuese para iniciar la construcción de la nueva Escuela Normal, y todos los años, la Diputación le prometía estudiar el asunto durante el año que iba a comenzar y por lo tanto, en los presupuestos se consignaría cantidad, etc., etc. Al año siguiente, se repetían las mismas escenas y las mismas palabras, y así sucesivamente, un año y otro año...

A todo esto, la situación era cada vez más angustiosa. La matrícula iba ascendiendo progresivamente, de curso en curso; ya era difícil poder dar las clases en regulares condiciones—bien no se podían dar nunca, por la estructura de algunos locales—y el asunto continuaba "en estudio", cosa muy natural tratándose de la construcción de un centro docente.

Llegó el día en que el Estado se hizo cargo del sostenimiento de la Normal de Maestras de Guipúzcoa, como de las demás de España y la Diputación se vió aliviada del peso de ese problema que continuaba latente, y al señor Laffitte se le quitó también de encima la anual obligación de solicitar la consignación de una partida de pesetas aunque solo fuese para iniciar, etc., etc.

Continuaba cada vez en mayores proporciones la asfixia que la falta de locales producía en el edificio destinado a la Normal; muy coquetón edificio como chalet para el verano, pero absolutamente impróprio para que en él esté instalado un centro docente de tal importancia.

Las nuevas orientaciones de un feminismo bien estudiado, y las mejoras materiales que el Magisterio ha conseguido desde hace varios años—se fueron dichosamente para volver aquellos famélicos maestros le escucharon que salían en caricatura en los escenarios!— han hecho que una numerosísima juventud femenina haya tomado el camino de las Escuelas Normales de Maestras y no ha sido Guipúzcoa una excepción en la regla general. La matrícula, en estos últimos años, ha crecido de una manera insospechada, y, como es lógico, las dificultades han crecido en la misma proporción que la matrícula.

Y surge entonces una labor meritísima, realizada por la actual directora de la Normal, doña Genoveva del Pino.

Esta meritísima profesora, toma sobre sus hombros la ardua tarea de gestionar la construcción de un nuevo edificio; visita al ministro, a los directores generales, a cuantos en Madrid pueden hacer lo que tanta falta hace que se haga; aquí, realiza gestiones con la Diputación y con el Ayuntamiento y al fin consigue que entre todos lleguen a un acuerdo.

El Gobierno dice que construirá la Normal siempre que entre la Diputación y el Ayuntamiento contribuyan con el terreno y con el veinte por ciento del costo de las obras de construcción.

Aceptan tanto la Diputación como el Municipio; se ponen de acuerdo y conciernen que su aportación sea a iguales partes. Y se elige un terreno precioso en la Avenida de Francia; se ofrece al Gobierno; vienen los técnicos, lo encuentran admirable... y ya sólo falta comenzar las obras.

De todo esto, hace ya demasiado tiempo; tanto, que se llegó a decir y a escribir que para este curso estaría ya instalada la Normal en su edificio propio. ¿Qué ocurre, pues, para esta absoluta paralización?

Por esta vez no tiene la culpa el Gobierno. La culpa está aquí, en la Casa Palacio de la Plaza de Guipúzcoa.

La Diputación, tan pródigamente esplendida para unas cosas, se siente ahora tacaña y no quiere soltar una peseta al Ayuntamiento, dueño del terreno de la Avenida de Francia, donde ha de levantarse la Escuela Normal.

Quiere pagar la mitad que le corresponde, en "pedacitos" de terreno que dice que el Ayuntamiento le ha ido quitando en varios lugares y en varias ocasiones. Y ahora se los pretende cobrar en esos otros terrenos, para no sacar dinero de la caja.

Señores diputados! Hay señoritas alumnas de la Normal, que andan poco menos que estudiando por los pasillos, porque no caben en aquellas "aulas".

GORROCHA.

Página 4

La Voz de Guipúzcoa

17 de Octubre

Noticias de Zaragoza

## La cuarta corrida de feria

Gitanillo de Triana corta una oreja. Dos accidentes. Llegada de aeroplanos

ZARAGOZA 16 (11'30 n.) — Se ha celebrado la cuarta corrida de feria con un lleno completo, lidiándose toros de Encinas por las cuadrillas de Chicuelo, Gitanillo de Triana y Vicente Barrera. Al hacer el paseo las cuadrillas escuchan una pita ensordecedora, por la mala labor que vienen haciendo.

Primer. — Pequeño y de pocas libras. Chicuelo lanza distanciado y con mucho barullo. El toro toma tres varas, sin ulteriores consecuencias. En los quites no hay nada que anotar, ni tampoco en banderillas. Chicuelo muleta de lejos y con miedo. Da varios pases por la cara, y entrando mal receta media estocada delantera y caída. (Pitos.)

Segundo. — Chico también. Gitanillo lanza apretándose bien y mandando con arte y estilo. El bicho toma tres varas, desmontando en una al picador y sin bajas en las cuadras. Nada ocurre mencionable en palos. Gitanillo pasa por alto, de cerca y parando en firme. Se clíe en la faena, que es artística y valiente, y entrando a matar superó por demás la lagartijera. (Ovación y oreja.)

Tercero. — Otra mofa, que toma de capa Barrera, lanceando despegado. Recibe el bicharraco tres puyazos, da dos caídas y no mata caballos. Regularmente pareado, muleta Barrera de lejos y metiendo el pico de la franela solamente. Dos pinchazos malos y media estocada tendenciosa.

Cuarto. — Más grande que los anteriores. Chicuelo lanza vulgar, y el bicho toma tres puyazos por compromiso, pues ni recarga ni tiene poder. Los chicos acaban pronto con los rebuques, y Chicuelo muleta atropellado y con ganas de salir del paso. Dijo un pinchazo malo y media alargando el brazo escandalosamente. (Pitos abundantes.)

Quinto. — El toro estaba reparado de la vista, protestando el público. Toma una vara de refilón, y, como arrecian las protestas, el presidente lo manda al corral.

Al quinto bis lo torea de capa Gitanillo de Triana de cerca y dejándose pasar todo el toro por delante. Toma un puyazo, sin desmontar ni causar bajas, y, después de bien banderilleado, lo toma de muleta. Gitanillo, que de cerca hace una brecha de alijo. Pincha dos veces y acaba de media buena.

Sexto. — Barrera no hace nada de particular con la capa, y con la muleta torea movido, atizando un estocazonazo que sale la punta por el brazuelo.

Los toros resultaron malos y muy pequeños, quedando el público descontento del ganado y de los toreros, que, excepto Gitanillo en su primero, estuvieron mal.

## MAS BUSTOS

El próximo domingo se inaugurarán los dos bustos de Joaquín Dicenta y Eusebio Blasco, que en unión del de Marcos Zapata, inaugurado el anterior domingo, se han erigido a estos tres ilustres aragoneses por iniciativa de don Antonio Mompeón, propietario del "Heraldo de Aragón". El de Dicenta se ha colocado en la plaza de Zalamero y el de Blasco en la de Buenavista.

Una rondalla amenizará la inauguración, cantando coplas alusivas al acto.

## ACCIDENTE DEL TRABAJO

Hallándose cargando un carro en el barrio de Ranilla el obrero Salvador Contíne, se cayó debajo del caballo, que se esparió y le dió de codos, fracturándose la base del cráneo, siendo llevado al Hospital en grave estado.

## IMPRUDENCIAS INFANTILES

En el paseo de Sagasta, el chico de trece años Luis Martínez, natural de Ega de los Caballeros, se subió al estribo de un tranvía, y al arrojarse en marcha fué arrollado por un automóvil que iba en sentido contrario, causándole una herida de quince centímetros de extensión en el paréntesis izquierdo y conmoción cerebral, siendo su estado calificado de grave.

## DOS AEROPLANOS

Por la tarde, después de evolucionar un rato sobre la ciudad, aterrizaron en el campo de Alfonso XIII dos aeroplanos procedentes de la Escuela de Aviación de Getafe. En ellos venían los capitanes Frutos y Menéndez y el teniente Velasco, que vienen para actuar en las prácticas que están haciendo las fuerzas de Artillería.

## Se necesitan

talleres para hacer trincheras, con trabajo asegurado todo el año.

EL BUFALO. — Peña y Góñi, 8

## Se liquida

una partida de muebles, dos meses de uso; hay buen surtido y muy barato.

San Martín, 48. — San Sebastián

## M. Roncal Medicina general

Nerviosas. Menta. Niños. Nutrición. Electricidad. Consulta de 11 a 1 y 4 a 7. Económica, martes y sábados, 6 1/2 a 8. De 3 a 5. Urbieta, 39, 1.º — Teléfono 1-04-12

## EL PAPEL DE FUMAR

## ABADIE

ES EL PREDILECTO DE LOS FUMADORES

En el Príncipe

## Hoy se despide la compañía lírica Casaseca

CON "LA MEJOR DEL PUERTO", "LAS CORSARIAS" Y "LOS FAROLES"

Ya toca a su fin la brillante campaña que en el Príncipe está realizando la notabilísima compañía de zarzuela de Luis Casaseca. Hoy, miércoles, se despedirá.

En función de tarde se pondrá en escena el gracioso sainete andaluz "La mejor del Puerto". En primer lugar irá "¡Viva la Cotorra!" Por la noche se representarán "Las Corsarias" y "Los faroles."

Ayer noche la reposición de "Las Corsarias" constituyó la novedad del cartel. La obra salió primorosamente. Vallejo estuvo sencillamente colosal en el "Fray Canuto", la tiple Téllez, deliciosa y saladísima en varios papeles, y los demás contribuyeron muy eficazmente con su acertada labor al brillante conjunto de interpretación.

## "La Voz" en Rentería

## LA PERMANENTE

En la última sesión celebrada por esta Comisión, se adoptaron los acuerdos siguientes:

Dejar a estudio de la Comisión permanente las proposiciones presentadas para contratar el relleno de la zona de cimentación del nuevo Matadero.

Aprobar el contrato con la Sociedad On Bide para la ocupación de un terreno de su propiedad con destino a la ampliación del lavadero de la calle de Arriba.

Dejar sobre la mesa una instancia de don Salvador Bengoechea rogando se le autorice para hospitalizarse en Manteo a cargo del erario municipal.

Hacer en el catastro de la riqueza de la villa la rectificación solicitada por Grandes Molinos, Sociedad Anónima.

— Idem idem la que interesa don León Gómez, referente a la venta del caserío "Larrareandi" a don José María Eceiza.

— Conceder a los señores don Domingo Ellegui y Herederos de don Damián Urbieta las licencias que solicitan para reformar huecos en la planta baja de sus casas de la calle Medio y Magdalena, respectivamente.

— Aprobar un informe de la omisión de Fomento, autorizando la habitabilidad de la casa número 45 de la calle de la Iglesia, propiedad de don Manuel Arrieta, concediéndole en las condiciones acostumbradas el permiso para dotarla de alumbrado eléctrico.

— Contribuir con cincuenta pesetas a cada una de las suscripciones abiertas para las familias de las víctimas de las catástrofes del teatro Novedades y del fuerte de Cabrerizas Bajas, enviando en unión de dichos donativos la cantidad de 25 pesetas para cada una de dichas suscripciones, donadas por la Liga de Inquilinos de esta villa, la que hizo entrega de dichas cantidades en la Alcaldía para los fines indicados.

— Facultar a la Comisión de Fomento para que haga el pedido de plantas de viveros para los montes comunales, cuyas existencias y condiciones comunica la Exma. Comisión provincial.

— Conceder a don Laureano García, cabo de la Guardia municipal, la licencia de quince días que solicita.

— Interesar del sobrestante municipal que modifique el presupuesto para el arreglo del pavimento de la calle de Arriba.

— Pasar a las Comisiones las cuentas de nueva entrada y aprobar las visadas.

— Aprobar asimismo la cuenta de caudales del tercer trimestre, presentada por el Depósito municipal.

## Picadillo



"Asamblea de la Unión Farmacéutica Nacional."

"Otra vez una nueva reunión! Cuidado que se pasan la vida machacando estos señores!"

"Qué tal la zarzuela 'Martiria'?"

"Parece una razón social comprimida y abreviada. Algo así como para telegrafiar a Martínez Sierra."

"La seguridad en los pasos a nivel."

"De todos modos..."

"Se repiten con frecuencia los sucesos y los casos. De todos modos resultan malos pasos."

"Perspectivas de la vendimia."

"Lo que se ve en lontananza son bosques de tablones."

"Ahora resulta que Cristóbal Colón es de Oliva de Jerez."

"Arriba la oliva, abajo el timón, y siga la broma, y siga el 'colón'."

"En Bulgaria las maestras y profesoras deberán llevar las faldas largas, las mangas hasta la muñeca y los cuellos cerrados."

"Entonces, ¿qué van a enseñar?"

"Ahora se construyen pianos de doble teclado."

"Serán para tocar a cuatro manos."

"Los musulmanes se han sublevado en la provincia de Kan-Su, asesinando a doscientos mil chinos."

"Caramba, ¿cómo no se defendieron esos doscientos mil desgraciados? Estarían solos, como los gallegos del cuento."

ESE.

"Mala luna de miel"

Un timo de doscientas veinticinco pesetas

Al joven de veinticinco años Gonzalo Sáenz Bretón, que con su esposa se encuentra en San Sebastián desde hace unos días, pasando la luna de miel, puesto que se han casado hace poco (sépanlo ustedes ya todo) en un pequeño pueblo de la Rioja, le dieron ayer un timo.

Se le presentaron dos individuos en el paseo de la Concha, cuando la pareja iba dando una vueltecita, y no fué precisa mucha habilidad para hacer "picar" a los forasteros con el timo de las limosnas.

Como una vez en posesión de doscientas veinticinco pesetas que Gonzalo llevaba en la cartera y entregó a los desconocidos, éstos salieron corriendo, el timado se dirigió a la Comisaría para denunciar el engaño de que había sido víctima.

Menos mal que Gonzalo no llevaba encima en aquel momento doce mil francos, con los que piensa marchar a Francia y continuar por allá su viaje de novios.

## Una misa por el duque de Tetuán

MADRID, 17.—En la capilla del Cristo de la Salud, se celebraron funerales por el duque de Tetuán, presidiendo el duelo el hermano del finado, don Leopoldo, y el capitán general de la región.

En el Miramar

## Mañana se estrenará "El Circo" por "Charlot"

Y HOY "BAJO EL FRAC", POR EDMUND LOVE Y MARY ASTOR

Ya estamos en vísperas de uno de los más grandes acontecimientos cinematográficos de estos últimos años. Mañana, jueves, se estrenará "El Circo", por "Charlot", que con tanta ansiedad espera nuestro público.

"El Circo" es algo maravilloso que, en su género, no admite comparación. Como película cómica es lo más definitivo que hasta la fecha se ha impresionado. Solo la labor de "Charlot" es sorprendente.

El Miramar se llenará mañana por completo, en las tres secciones.

## "BAJO EL FRAC"

Este es el título de la cinta que hoy, miércoles, se estrena en el Miramar. Trátase de una fina y entretenidísima comedia cinematográfica entre cuyos alicientes puede consignarse la interpretación, encomendada en sus primeras partes a Edmund Love y Mary Astor.

"Bajo el frac" consta de siete partes. En primer lugar irá el "Noticiero Fox" número 7.

## TEATRO DEL PRÍNCIPE

Compañía lírica de Casaseca

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

-- Hoy, Miércoles --

## DESPEDIDA DE LA COMPAÑÍA

A las seis en punto de la tarde

## IVIVA LA COTORRA!

— y —

## LA MEJOR DEL PUERTO

— y —

— y —

## LAS CORSARIAS

— y —

## LOS FAROLES

## SARNA

sin baño con el acreditado  
SULFURETO :::::  
- - - CABALLERO  
CURASE EN 10 MINUTOS

Venta en Droguerías, Centros de específicos y farmacias.

## Compro casa

Se desea comprar una casa entre la Avenida y el Buen Pastor. Preferible sin balcón. Razón en esta Administración.

## L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis  
Medicina general  
SAN MARCIAL, 23, de 3 a 5. Teléfono 1-44-08

José María Amilibia — ABOGADO —

Asuntos civiles y contencioso-administrativos. Hernani, 9, 5. — Despacho de 3 a 6.

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MIÉRCOLES

TARDE: A las 6 y media      NOCHE: A las 10 y media

SENSACIONAL REESTRENO

de la comedia en tres actos, genuinamente argentina, de Alberto Novián, titulada

**¡Bendita seas!**

Formidabile creación de Camila Quiroga



MARCA REGISTRADA

Fuera canas.  
Brillantina  
India

(sin grasa)  
Gran invento

Único artículo que SIN TEÑIR hace desaparecer las canas, devolviendo al cabello su color primitivo por el nuevo procedimiento de proporcionarle el jugo necesario, pues la falta de dicho jugo es la causa que motiva las canas. INOFENSIVO, GARANTIZADO. Premiado en la Exposición de Higiene. Exijase en la etiqueta la figura de la India. MARCA REGISTRADA

17 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Una importante disposición

Ayer publicó la "Gaceta" el R. D. estableciendo el seguro ferroviario

Las indemnizaciones para casos de accidentes

MADRID, 17.—La "Gaceta" publicó ayer el Real decreto estableciendo el seguro ferroviario. En virtud de esta disposición, quedan exceptuados los billetes cuyo precio no llegue a una peseta, y para los de precio superior se establece la siguiente escala:

Los de una peseta a tres, satisfarán diez céntimos; los de tres a cinco, 0'15; los de cinco a diez, 0'25; los de diez a veinte, 0'50; los de veinte a treinta, una peseta; los de treinta y cuarenta, 1'50; los de 40 a 50, dos; los de cincuenta a sesenta, 2'50.

Todos aquellos billetes cuyo precio excede de la cantidad últimamente citada, satisfarán un impuesto invariable de tres pesetas.

Los billetes de ida y vuelta se considerarán como sencillos, a los efectos del abono del impuesto.

Abonarán el tres por ciento los billetes de abonos, los billetes internacionales con recorrido español, los billetes kilométricos. Las clases militares satisfarán el cinco por ciento del impuesto total del billete. Los pasos de inspección, alta inspección, los concedidos por el Gobierno, abonarán en cada viaje lo que les corresponda con arreglo a la escala citada. Esta escala se aplicará también en todos los casos de prolongación de recorrido, en ruta o cambio de clase.

El personal ferroviario abonará el importe de una prima con arreglo a la siguiente escala: Dos pesetas si es de clase segunda; tres pesetas y cincuenta céntimos si es de primera. Quedan exceptuados del seguro los obreros ferroviarios, jefes, ingenieros, inspectores y personal de ferrocarriles cuando viajen en comisión de servicio, así como los que viajen en trenes militares, Cuerpo Diplomático, etc.

Se concederán las siguientes indemnizaciones: En caso de muerte, 30.000 pesetas. Para casos especiales en que las víctimas tengan de tres a nueve años, se establece la cantidad fija de 5.000 pesetas. Los que queden intintos, el 75 por 100 de la suma fijada para casos de muerte. Los intintos incompletos, el cincuenta por ciento de la mencionada cantidad.

Los lesionados, con arreglo a la siguiente escala: Doscientas pesetas si la curación se prolonga más de cinco días y menos de siete. Quinientas pesetas si más de siete y menos de quince. Mil pesetas si más de quince y menos de treinta. Mil quinientas pesetas como indemnización fija e invariable para los casos en que la curación pase de los treinta días.

Los lesionados leves no tendrán derecho a indemnización alguna.

El seguro de viajeros comenzará a regir desde el día primero del próximo mes de noviembre.

Se regula mediante esta disposición la forma en que se hará la cobranza del impuesto que corresponde satisfacer a cada billete y se anuncia que el impuesto para el transporte de ganados quedará en vigor el día primero de diciembre.

CONSULTA DE CIRUGIA DEL  
Doctor L. MARTIN SANTOS  
Jefe del Centro Quirúrgico Militar  
Prim, 43, 1.º Horas de 3 a 5

No dejen  
de visitar la Librería Serván, donde encontrarán todos los textos para el Instituto y Normal y todos los objetos necesarios para dichas clases.

Buen Pastor, 6. - Librería

Se vende  
carril en muy buen uso, de 14 y 16 kgs. metro lineal. Razón: Venancio Ostolaza, 31 de Agosto, 5.

Las trincheras "EL BUFALO"  
son las preferidas por la gente "chic"  
Fábrica: PEÑA Y GONI, 3  
Sucursal: AVENIDA, 28

DENTISTA  
Fuenterrabía, 6, 1.  
A. RODRIGUEZ  
Dientes y muelas desde cinco pesetas  
renovación de aparatos s/ molde, reproducciones, etc.

Juan Larre  
NARIZ, GARGANTA Y OÍDOS  
Consultas de diez a doce y de tres a cinco  
San Marcial, 32 y 34, 3.º Teléfono 1-26-48

Doctor Ortega  
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5  
Especialista del corazón y pulmones  
Calle de GUETARIA, 14. Teléfono 10.877

Doctor Tamés Arsuaga  
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10.228

## Información extranjera

**Mr. Hoover no quiere que los Estados Unidos anulen sus créditos contra los países de Europa**

**Se afirma que el Gobierno húngaro prepara la restauración de la monarquía**

PARÍS 16.—Comunican de Atenas que la Prensa griega se ocupa con gran extensión del hundimiento del submarino francés "Ondine", y condena duramente la actitud del capitán del vapor griego causante de la catástrofe, pidiendo que sea castigado si se demuestra que no procedió con la debida diligencia para procurar el salvamento de los tripulantes del sumergible. (Argos.)

### LA CATASTROFE DE PRAGA

PRAGA 16.—Se han celebrado solemnes funerales por las víctimas del hundimiento de una casa en construcción. El alcalde de la ciudad pronunció un sentido discurso.

Las fábricas pararon sus trabajos durante diez minutos en señal de duelo.

Los comunistas que asistieron a los funerales intentaron perturbar el orden, lanzando gritos subversivos, pero no consiguieron su propósito. (Argos.)

### LAS ESPERANZAS DE LOS LABORISTAS

LONDRES 16.—Aunque las elecciones legislativas británicas no se celebrarán hasta junio o septiembre del próximo año, los diferentes partidos realizan ya activas campañas de propaganda.

Los laboristas están convencidos de que gracias a la ampliación del voto femenino conquistarán 250 puestos en la Cámara de los Comunes. (Argos.)

### LAS FUERZAS AERAS DEL JAPÓN

LONDRES 16.—Comunican de Tokio que las autoridades militares japonesas han decidido la construcción de un dirigible gigante, que llevará cañones, ametralladoras y aparatos lanzabombas, y que será destinado al servicio de la escuadra. (Argos.)

### LOS CREDITOS NORTEAMERICANOS

NUEVA YORK 16.—Cuantos suponían que el candidato republicano a la presidencia de los Estados Unidos, Mr. Hoover, seguiría una política distinta a la de Mr. Coolidge en el asunto de las deudas de guerra interralladas, se han equivocado por completo.

Mr. Hoover ha manifestado en uno de sus discursos de propaganda que las naciones extranjeras están demostrando una gran potencia de adquisición de productos y que ello implica su capacidad de pago. Añadió que los 320 millones de dólares que tienen que pagar, en total de acreedores, a los Estados Unidos, no representan sino el 50 por 100 de lo que gastan al año en comprar productos extranjeros, y que por ello no veía razón alguna para que Norteamérica fuese a anular los créditos que tiene contra esos países.

Añadió que el aumento de la riqueza de los Estados Unidos no proviene de la guerra mundial, sino de la actividad de sus ciudadanos y de las acertadas disposiciones del Gobierno de Mr. Coolidge, e hizo resaltar que la guerra pro-

dujo también grandes pérdidas, en vidas y capitales, a los Estados Unidos.

### LAS DIFICULTADES RUSAS

MOSCÚ 16.—Los periódicos soviéticos afirman que se acentúa de modo alarmante la escasez de alimentos en Rusia, y hacen resaltar que excepto en Siberia, donde se han recogido excelentes cosechas, en el resto de Rusia las cosechas de cereales no son suficientes para mantener la población durante el próximo invierno.

El Gobierno admite que en la provincia de Kharmon carecen de alimento trescientas mil familias, y estudia la posibilidad de importar trigo.

### LOS MONARQUICOS HUNGARIOS

BUDAPEST 16.—En los círculos políticos se da por cierto que el conde Bethlen prepara la proclamación como rey del príncipe Otto, heredero de la corona austrohúngara.

El órgano de los demócratas, "Magyararszag", dice que el primer ministro estudia determinadas reformas de la Constitución que permitirán de modo legal la restauración de la monarquía en Hungría.

Ayer se inauguró el I Congreso Nacional de Cinematografía

MADRID, 17.—Ayer por la mañana, en el Palacio de Cristal, del Retiro, y bajo la presidencia del ministro de Instrucción pública, se inauguró el primer Congreso Nacional de Cinematografía.

Se pronunciaron varios discursos, uno de ellos del presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, señor Franco Rodríguez, quien manifestó que aunque la Naturaleza le ha privado de movimiento a la mitad de su cuerpo, su espíritu siente íntegramente las palpitaciones de la actividad humana. Agregó que siente verdadera pasión por el arte mudro y que por ello se sentía satisfecho de asistir al acto que se celebraba. Terminó diciendo que la cinematografía es una vida nueva y que es un deber dedicarle la protección debida para que pueda cumplir los altos fines que le están reservados.

El ministro de Instrucción pronunció breves palabras elogiendo la labor de los organizadores y declaró abierto el Congreso.

Por la tarde se celebró la primera sesión, que estuvo dedicada al examen de credenciales. Asistieron quinientos congresistas.

La vida en Vizcaya

Una función teatral y una tómbola a beneficio de los empleados municipales

Muerto por un "auto" - Una circular a los harineros y panaderos

BILBAO, 16.—En Ondárroa, un automóvil conducido por Juan Ibarrola, arrolló y mató a José Antonio Izaguirre, de 63 años, que conducía unas vacas.

### CUIDADO CON LOS CABLES!

Cerca de Portugalete, un burro cargado de vasijas de leche, pisó un cable eléctrico de alta tensión que se había caído sobre la carretera y pereció electrocutado. La alcaldesa dueña del burro, sufrió un desvanecimiento a consecuencia del susto.

### LOS EMPLEADOS MUNICIPALES

La Asociación de empleados municipales de las oficinas del Ayuntamiento de Bilbao, se propone celebrar el próximo mes de diciembre una función teatral y una tómbola a su beneficio, para obtener ingresos para la institución mutualista, cuyos principales fines son los de socorrer a los funcionarios víctimas de la adversidad y a sus familias en casos de defunción.

Algunas autoridades y entidades han enviado ya objetos para la tómbola.

### UNA ESCRITURA

Ante notario se firmó esta mañana en la Alcaldía de Bilbao, la escritura de compraventa de los terrenos que el Ayuntamiento adquiere para construir otra escalinata en San Vicente.

### UN DETENIDO

Los miembros de Bermeo detuvieron a Juan Echeandía, de 21 años, que amenazó de muerte a Jesús Zubala, de 25 años, con el que tenía resentimientos.

### DONDE HAN IDO?

Hoy se presentó en la Jefatura de Policía, un individuo para denunciar que el martes último, desapareció de casa su esposa Felisa Bertrán, de 44 años, con sus hijas Eugenia y Luisa Fernández, de 20 y 18 años, respectivamente, ignorando su paradero.

### MULTA CONFIRMADA

Por R. O. del ministerio de la Gobernación ha sido confirmada la providencia del gobernador civil, imponiendo una multa de mil pesetas a la S. A. Hilados Ibaizábal, por represalias.

### UN CADAVER

En San Julián de Musques fué hallado en el río el cadáver de Francisco Fernández, de cuarenta años, casado, jornalero.

Se dice que Francisco anunció a sus amigos que iba a suicidarse.

### UN CHOQUE

En San Miguel de Basauri, chocaron un automóvil de viajeros y un auto particular.

Ambos vehículos sufrieron grandes desperfectos, pero no hubo que lamentar desgracias personales.

### UNA CIRCULAR

La Junta provincial de Abastos ha dirigido una circular a los fabricantes de harinas y a los panaderos, pidiéndoles una relación jurada de las existencias que poseen y del consumo de dicho artículo.

## Achicoria "EL BOSQUE"

No confundirla. Se distingue de las demás por su aroma, su preparado. Pídase en Ultramarinos. Representante: Fermín Ortega. Teléfono 13.418.

## Julio Abad

MEDICO HOMEOPATA

Urbieta, 47, 2.º—Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6

## HOTEL LLORET

Rambla Canaletas, 5.—BARCELONA  
Pensión de 10 y media a 16 pesetas (todo confort).

## VÍAS URINARIAS. PIEL Y SECRETAS

## Doctor Aramburu

Consulta de once a una y de cinco a siete

— FUEROS, 5, tercero —

## Pisos económicos

bonitos y confortables, resultan los amueblados por

## "LA AMERICA"

— Idáquez, 6  
CASA DE TODA CONFIDENCIA

## AGUA PURGANTE

## Rubinat

## Llorach

Lo mejor contra el estreñimiento

ragina o

La Voz de Guipúzcoa

17 de Octubre

El viaje del "Conde Zeppelin"**La travesía ha constituido un éxito de carácter técnico y ha permitido recoger provechosos datos para la futura organización de servicios aéreos trasatlánticos****Nuevas declaraciones del teniente coronel Herrera.—Manifestaciones de varios viajeros.—Las molestias aduaneras**

NUEVA YORK, 16.—Poco después de su llegada a Nueva York, procedente de Lakehurst, el teniente coronel español señor Herrera hizo algunas declaraciones de interés a un redactor de la "United Press".

Aludiendo al hecho de que España tiene muy adelantado el proyecto de establecer una importante línea de comunicaciones servida con dirigibles, se felicitó de haber podido hacer el viaje en el "Conde Zeppelin", pues de esta travesía se deducían importantes cuestiones de orden práctico, utilísimas para el mencionado proyecto. Añadió que el viaje había sido placentero y con toda clase de comodidades, si bien admitía que durante la primera noche molestaba para el sueño el ruido de los motores. "Desde luego—afirmó—no han habido mareos y la comida que nos servían los alemanes era buena y casi demasiada."

Dijo que la avería que sufrió el dirigible en una aleta solo le produjo una disminución temporal de velocidad.

Respecto a la adquisición por España del "Conde Zeppelin", dijo que ello no era un hecho y que lo que se intentaría es el alquilarlo mientras se construyen otros de mayor capacidad.

Añadió que pensaba ir a la Argentina para ocuparse de la instalación de la estación terminal del servicio de dirigibles Sevilla-Buenos Aires, pero no podía concretar la fecha de dicho viaje, ya que para ello esperaba recibir instrucciones del Gobierno español.

Afirmó que el viaje del "Conde Zeppelin" mostraba la factibilidad de la línea aérea de Sevilla a Buenos Aires, y mucho más teniendo en cuenta de que el tiempo presenta pocas alteraciones en la ruta señalada para ello.

Habló del sistema de mástil que se emplea en el aeródromo de Lakehurst e hizo grandes elogios de la forma en que fué amarrado el dirigible, añadiendo a propósito de esto que la Compañía transaérea Colón piensa instalar once mástiles de amarre en diversos puntos de la ruta de Sevilla a Buenos Aires, para el caso de un descenso forzoso de los dirigibles.

Volviendo a ocuparse de la avería sufrida por el "Conde Zeppelin", dijo que ello mostró el punto débil de la aeronave, por lo cual serán reforzados los planos y jamás se repetirá el accidente.

Terminó declarando que el "Conde Zeppelin" ha salido victorioso de una dura prueba, puesto que luchó en su primer viaje con un tiempo infernal. (United Press.)

**MANIFESTACIONES DEL DR. ECKENER**

LAKEHURTS, 16.—El Dr. Eckener, comandante del "Conde Zeppelin" ha consentido, después de insistentes ruegos, en hacer declaraciones acerca de las averías que sufrió el dirigible durante la travesía.

Dijo que lo ocurrido fué que se rompió la cubierta de una aleta en su parte trasera, y que ese accidente, que no le ocurrió en ninguno de los vuelos que ha realizado mandando dirigibles, no volverá a producirse en lo futuro.

Añadió que su hijo Knute y tres de los tripulantes trabajaron desde las ocho de la mañana hasta la una de la tarde para reparar la avería, siendo preciso entonces disminuir la velocidad, pues era imposible el realizar la reparación a toda marcha del dirigible. Además fué preciso maniobrar para poner en cierta posición al dirigible, necesaria para efectuar ese trabajo, probando todo ello la perfección del dirigible y su suficiencia para la navegación aérea con pasajeros y correspondencia.

Terminó manifestando que había cumplido su promesa de conducir el dirigible en su viaje sobre el Atlántico. (United Press).

**COMO SE PRODUJO LA AVERIA**

LAKEHURTS, 16.—El conocido dibujante y caricaturista alemán Matiko, que viajó en el "Conde Zeppelin" explicó lo de la avería en la siguiente forma:

"Estábamos comiendo cuando el dirigible cruzó una fuerte tormenta de lluvia y viento, siendo entonces cuando un golpe de aire arrancó la tela de una aleta y sacudió con tal violencia al zeppelin, que le hizo poner la proa hacia el mar, produciendo todo esto el consiguiente susto entre los viajeros. Como soy dibujante, juzgué que era mi deber hacer un croquis de la parte averiada y para ello me trasladé a la parte superior del dirigible." (United Press).

**DECLARACIONES DE LOS PASAJEROS**

LAKEHURTS, 16.—Los pasajeros del "Conde Zeppelin" se mostraban, en general, encantados del viaje, si bien advertían que habían tenido que sufrir las molestias inherentes a la larga travesía.

El pasajero Robert Reyner dijo lo siguiente:

"Creo que el dirigible es ideal para los servicios de comercio, pero no para el transporte de pasajeros. Durante la travesía del "Conde Zeppelin" nos redujeron las comodidades hasta el punto de economizar el agua. Además, pasamos frío durante la mayor parte del viaje, pues debido a lo que fuese, faltó calefacción eléctrica en las cabinas."

El comandante Rosenthal, que manda el dirigible norteamericano "Los Angeles" dijo lo siguiente a los periodistas al descender del "Conde Zeppelin": "En general el dirigible demostró tener excelentes condiciones."

pues si salió con buen tiempo tuvo después que sostener ruda lucha contra los elementos. Creo que para el servicio regular de pasajeros, tendrán que ser de mayor tamaño los dirigibles. En ningún momento corrimos un peligro serio y según declaraciones del Dr. Eckener, nos sobró combustible para sesenta horas de vuelo. Durante la travesía se empleó petróleo como combustible durante doce horas, y el resto se empleó el llamado gas azul." (United Press).

**LAS MOLESTIAS ADUANERAS**

LAKEHURTS, 16.—Al llegar al "Conde de Zeppelin" a Lekehurst se produjo gran confusión por el avance desordenado del público hacia el terreno de aterrizaje, avance que a duras penas pudieron cortar los policías, marinos y soldados encargados de mantener el orden.

Se produjo también cierta confusión al observar que el subsecretario de Marina Mr. Wagner interpuso violentamente y detenía a uno de sus subordinados, pues nadie conocía el origen del accidente.

El cónsul de Alemania, von Lewinski, recibió un golpe en la cara, que le astilló uno de los guardias encargados de impedir que el público se aproximase al dirigible.

Los pasajeros del "Conde Zeppelin" se quejaban amargamente al pisar tierra de las molestias que les habían causado los agentes de la Aduana.

El ministro del Interior de Prusia, que era uno de los viajeros que se mostraban más indignados por el proceder de los aduaneros, llegó a amenazar con no asistir a ninguno de los actos oficiales organizados en honor de los pasajeros y tripulantes, y se quejó amargamente de que los aduaneros hubiesen podido suponer que un personaje oficial iba a tratar de introducir contrabando en los Estados Unidos. Finalmente se calmó merced a las explicaciones que se le dieron.

El periodista germano Brandt protestó también del mal trato recibido al pisar el suelo americano.

El dibujante Matiko afirmó que había sido recibido mucho mejor y más cortésmente por los miembros campesinos de Albania y Bulgaria que por los funcionarios de los Estados Unidos. (United Press.)

**EL TRASLADO AL HANGAR**

LAKEHURTS, 16.—Quinientos hombres se han empleado hoy en la tarea de colocar al "Conde de Zeppelin" en el hangar.

La operación se realizó sin dificultades técnicas y duró una hora y cuarto.

Se efectuó en las primeras horas de la mañana. (United Press.)

**LA TRIPULACION MARCHO A NUEVA YORK**

LAKEHURTS, 16.—El comandante del dirigible "Conde Zeppelin" doctor Eckener, y sus subordinados se acercaron a las tres de la madrugada de hoy se levantaron a media mañana para ir a Nueva York y asistir a los actos organizados en su honor. (United Press.)

**LA REPARACION DE LAS AVERIAS**

LAKEHURTS, 16.—Las averías sufridas por el "Conde de Zeppelin" tardarán en ser perfectamente reparadas cinco días.

Después, el dirigible realizará un viaje sobre el medio Oeste de los Estados Unidos y volará sobre las principales ciudades, entre ellas Chicago y Detroit. (United Press.)

**EL REGRESO A ALEMANIA**

NUEVA YORK, 16.—El Dr. Eckener, comandante del "Conde Zeppelin", ha manifestado que piensa emprender el regreso a Alemania el 26 del corriente mes. (Argos.)

**NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA**

Las distinguidas señoritas eibarresas María Treviño, Victoria Larrea, Juanita Azpiazu, María Araquistain y Luz Ugalde, que postularon, con gran éxito, para las familias de las víctimas del Teatro de Noveadas y del fuerte de Cabrerizas (Foto Ojanguren.)

**Salón Miramar Hoy, miércoles, gran ESTRENO cinematográfico**

**BAJO EL FRAC por EDMOND LOVE y MARY ASTOR**

Fina comedia en siete partes

**Escenarios donostiarra**

En el Victoria Eugenia

**«EL VUELO NUPCIAL»**  
- de César Iglesias Paz -

Tres personajes destacan, no diremos que vigorosamente, pues no es el vigor precisamente la nota característica de la obra, en la comedia puesta ayer en escena por la Compañía de Camila Quiroga.

Un inglés que pretende imponer el rigorismo de sus costumbres a una porteña que eligió por esposa; la esposa y el tío Luis, soltero recalcitrante y como tal consejero lleno de sensatez y experiencia. Un cuarto personaje, Carlos Aguirre, amante desdenado por la esposa del inglés, que pasa por la escena más por las alusiones que hacen de él los protagonistas que por su intervención, que se limita a una escena correcta en la que se malogra lo que pudiera haber sido un conflicto si el autor no estuviera decidido a escribir una comedia digna de ser catalogada como comedia blanca.

El galán que cortejó a Margot, convertido en socio de su marido, se limita, en una entrevista que el azar de los negocios le da para con su antigua novia, a una correcta protesta de resignada pasividad. Sin embargo, una efusión que no pasa de los límites de lo natural y discreto entre personas honradas, es motivo suficiente para que el marido renuncie a la amistad de su consocio, al que arroja de su casa, y para que el autor tenga, si no un conflicto, un pretexto para hacer un tercer acto, el más interesante de la obra, en el que la mujer, en medio del divorcio surgido después de aquella escena, descubre que está enamorada del inglés, que tras su porte de hombre metódico encierra un corazón capaz de sentir el amor. Y como el desenlace no puede decir del resto de la obra, surge una reconciliación que tiene como epílogo un viaje, el vuelo nupcial que emprenden los esposos, que al fin han terminado por comprenderse mutuamente.

No censuramos al autor el haber desafiado el derrotero que le brindaba un amor culpable. De esta manera el tercer acto, aunque tal vez menos teatral, es más original y seguramente más bello. Después de esto no será preciso decir que la obra ayer estrenada no merece un elogio excesivo. Su acción, que, dado el asunto, ha de adolecer necesariamente de la languidez que venimos observando en la mayor parte de las obras argentinas, se desliza sin que el público llegue a aburrirse. Y esto en ocasiones ya es bastante.

Los elogios han de ser para la señora Quiroga y para los señores Olarra y Fregues, en especial para este último, que hizo perfectamente un tipo de inglés lleno de dificultades, y para el parlamento en que el consejero hace una referencia al vuelo nupcial de las abejas, realmente bello.

El resto de la Compañía cumplió con acierto su cometido; Consuelo Abad, en su breve intervención, confirmó la excelente impresión que como actriz de carácter nos causó en anteriores y esporádicas actuaciones, y que es lástima que no plasme en un papel que se preste a lucimiento para poderla dedicar un día un elogio cálido, y no dudamos que merecido.

**LÁMPARA TUNGSRAM (Budapest)**

rellenas de gas, de fama mundial por su calidad superior. Más tarde o más temprano, la

**LÁMPARA TUNGSRAM**  
ha de ser marca preferida. Pidáela a su proveedor. Apartado 1039. Madrid. Dirección telegráfica: "TUNGSRAM"

**"LA JOYITA"**

**JOYERIA,**

**PLATERIA**

**y RELOJERIA**

**ALDAMAR, 12**

**POPULAR POR SUS PRECIOS ECONOMICOS**

17 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Para los damnificados del Novedades  
Una función benéfica con la cooperación del Orfeón Donostiarra y de la Banda Municipal

Se ha fijado ya la fecha del 20, sábado próximo, para la función a beneficio de las víctimas del horroroso incendio del Teatro Novedades de Madrid. A las seis y media de la tarde dará principio en el Teatro del Príncipe, como anunciamos días pasados con la intervención de la banda municipal, el Orfeón Donostiarra y el cuadro vasco del "Saski-Naski".

El anuncio de esta función benéfica ha causado buena impresión. Aunque han pasado bastantes días desde que se produjo la catástrofe, subsiste el dolor producido en los primeros momentos y se desea acudir en socorro de la pobre gente que sufrió las consecuencias de la pérdida de seres queridos y necesarios en las familias. Además, el ejemplo que en toda España se está dando es un acicate poderoso para cooperar en esa obra benéfica.

Todo esto hace esperar que el sábado se vea lleno completamente el teatro del Rompeolas. Pero si no fuera solamente por el deseo de prestar esa ayuda, queda la parte artística de la fiesta, verdadero atractivo.

Del programa podemos dar un avance:

En primer lugar actuará la banda municipal, que tan brillante campaña ha realizado al aire libre durante el verano, causando a los floristeros una gratísima impresión. Para este acto, el maestro Ariz, que se preocupa de la formación de programas y lo hace con gran acierto, preparará obras en que pueda lucirse la agrupación que dirige porque, en realidad, será la inauguración de la temporada invernal con los conciertos en local cerrado.

Terminado el programa de banda sola, actuará el conjunto de banda y orfeón para interpretar por primera vez, la obra del maestro Villa, "Madrid" (no el título que equivocadamente se dió el día pasado). "Madrid", que es un canto fervoroso a la Villa del Oso y del Madroño, ha gustado extraordinariamente en todas las audiciones que de ella se han dado.

Después, el Orfeón Donostiarra interpretará varias obras, pocas y las más escogidas, para terminar con la nueva producción del maestro Sorozábal con intervención del txistu.

Y para terminar la fiesta, "Saski-Naski" nos presentará siete cuadros, los mejores de todos.

El programa, como se puede juzgar, no ha de ser pesado, sino todo lo contrario, y ha de constituir una verdadera selección artística que gustará enormemente por su variedad.

Como precios, sólo podemos adelantar que, a fin de que la fiesta resulte en efecto benéfica, serán a base de ocho pesetas la butaca.

**Círculo Mercantil e Industrial**

#### CAMPEONATOS

La inscripción para los campeonatos de Juegos de salón, como billar, ping-pong, chápó, dominó, ajedrez, etc., quedará cerrada el próximo sábado, lo que se advierte a los interesados para que pasen por la secretaría a dar sus nombres.

Liquidación de la función que a beneficio de los damnificados por las catástrofes de Madrid y Melilla y organizada por el Círculo Mercantil e Industrial, se celebró en el Gran Casino de San Sebastián el 6 de octubre de 1928:

**INGRESOS**  
Venta de localidades 1.055,-  
Entradas de butaca, 211 a 5 ptas.... 310,-  
Idem de paico, 62 a 5 idem..... 290,-  
Donativos .....

Reintegro del 5 por 100 del impuesto de espectáculos, por la exce-  
lentísima Diputación 71,21

Importe de los Ingresos..... 1.726,21

**GASTOS**  
Nota del Gran Casino..... 81,10  
Derechos de autores..... 65,-  
Martín y Mena s. f. .... 15,-  
D. Ricardo González s. c. .... 11,-  
Acordeonista s. c. .... 40,-  
Peluquero s. c. .... 25,-  
Gastos diversos ..... 16,90  
Importe de los Gastos..... 443,91

Beneficio líquido: pesetas..... 1.282,30

**DONATIVOS**  
La reina doña María Cristina, 50 pesetas;  
Banco de San Sebastián, 35; Banca Brunet,  
Euskal-Billera, 25; Banco de Vizcaya, 25;  
un anónimo, 25; Cámara Oficial de Comer-  
cio de Guipúzcoa, 20; don Alejandro Vega,  
5; Ratay Club, 10; don Gerardo Hevia, 5;  
con Juan Aristimún, 5; un anónimo, 5; don  
Adolfo Revuelta, 5; don Benigno Calzadilla,  
5; varios donativos anónimos, 20; un anónimo, 25 pesetas; La Orquídea (flores para  
la función).

Habanos "HOYO DE MONTERREY"  
Fumad "ESPECIALES" de 1,45

#### EN EL ACUARIUM



Y desias... que me ibas a traer a un sitio donde te tenias langostas hermosísimas... y resulta que solo es pa mirar. ¡Es una proma muy pesada!

#### Junta de Beneficencia

#### Donativos recibidos en me- tálico y en especie

En la sesión ordinaria que la Junta de Patronato de Misericordia y Hospital celebró anteayer, d'a 15, para despacho de los asuntos corrientes, se dió cuenta de los donativos que para los píos establecimientos se han recibido en la última quincena cuya relación es como sigue:

En metálico.—De doña Inbel Ceberio y Lasa (q. e. p. d.), legado de diez mil pesetas; de doña Antonia Olaizola y Aguirre, en memoria de su finado esposo (q. e. p. d.) don Ignacio Imaz y Egoscozábal, quinientas pesetas; de don Abelardo Butrón, gerente de "La Perla del Océano", como beneficio líquido de la verbena organizada por dicha entidad el día primero de septiembre, setecientas cincuenta y ocho pesetas con sesenta y cinco céntimos; del Subcomité de Guipúzcoa, del Instituto del Hierro y del Acero, mitad del remanente de las fiestas organizadas con motivo de dichos congresistas, quinientas pesetas; de don Federico Morlán, cincuenta pesetas, y del señor don Víctor Samaniego, tres mil pesetas.

En especie para la Misericordia.—De don Pascasio González, tres cajas de pescadilla; de don Elías Yanguas, tres cajas de pescadilla; de don Pascasio González, media caja de pescado ordinario y una de pescadilla; de don Miguel Amauri, un par de pollos hallados sin dueño; del señor gerente de la "Casa Regent", tres armarios; de doña Josefa Zubiaurre, siete cajas de chicharrones y tres cajas de aculas; de don Miguel Achaga, café a hombres y mujeres asilados; de doña Gregoria Gurruchaga, tres cajas de pescadilla; de don Julián Pérez, tres cajas de uva blanca; señores Gurriel y Morán, de Barcelona, por su representante don Mateo de Mateos, 60 frascos de jarabe Famel; de la Inspección de Sanidad Municipal, tres corderos (decomisados.)

TELEFONOS DE LA VOZ  
Dirección y Redacción ..... 10-989  
Administración y Talleres ..... 10-024

OCULISTA: Consulta de 16 a 1 y de 3 a 5  
AVENIDA, 23, 2.º

AV

## La política de ahora

## D. Alfonso felicita al presidente de la Argentina

Los príncipes de Kapurtala comen en Palacio.—El general Primo de Rivera sigue camino de Canarias sin novedad

MADRID, 17.—La "Gaceta", en su número de ayer, publicó entre otras las siguientes disposiciones:

Estableciendo que en lo sucesivo las aeronaves civiles no podrán volar sobre territorio español ni sus aguas jurisdiccionales, sin que los pilotos estén provistos de la matrícula de la Dirección general correspondiente y del "carnet", así como de todos los requisitos necesarios.

Constituyendo en la siguiente forma la Comisión directiva de la Escuela Superior de Aeronáutica, de reciente creación:

Presidente, don Emilio Herrera, ingeniero militar.

Vicepresidente, don J. La Cierva Cedorriú, aviador e ingeniero de Caminos, Canales y Puertos.

Vocales: don Francisco León, piloto; don Manuel Sierra, piloto; don Mariano de las Peñas, piloto y aviador civil; don Jorge Loring, piloto aviador civil e ingeniero.

Autorizando la importación del cupo de 150.000 toneladas de maíz concediéndose la bonificación de 4,50 pesetas por quintal métrico, con arreglo a lo que se dispone en el R. D. dictado al efecto.

## LA MUERTE DE UNA EMPERATRIZ

Con motivo del fallecimiento de la emperatriz María Fedorowna, se ha dispuesto que a partir del 14 del actual, la corte española vista de luto riguroso durante once días y de alivio de luto durante otros diez.

EN PALACIO

D. Alfonso despachó ayer por la mañana con el ministro de Hacienda y luego recibió algunas audiencias.

D. Alfonso envió un despacho de felicitación al presidente de la República Argentina, señor Irigoyen, con motivo de su exaltación al cargo, y recibió un cable de saludo del teniente coronel Herrera, con motivo de su llegada a Norteamérica a bordo del "Conde de Zeppelin".

—A primera hora de la mañana el marajah de Kapurtala y su hijo salieron de Palacio, abrazando con el rey intimamente.

Después de comer, D. Alfonso y el marajah salieron en automóvil, dirigiéndose a El Escorial para visitarlo.

## UNA REPRESENTACIÓN

Para representar a España en el Congreso de Aerostación que se celebrará en Washington, el próximo mes de diciembre, han sido designados el teniente de navío y piloto observador don Juan José Jáuregui y el agregado militar de la Embajada de España en aquel país.

## FIESTA ONOMASTICA DE UN MINISTRO

Ayer celebró su fiesta onomástica el ministro de Gracia y Justicia don Galo Ponte, que con tal motivo recibió muchas felicitaciones.

Le visitó una representación de los funcionarios del ministerio, que fué a expresarle su felicitación.

## LA APLICACION DEL PLAN DE ENSEÑANZA

Una comisión de estudiantes de la Universidad de Barcelona, integrada por el presidente de la Federación Catalana de Estudiantes y el secretario de la misma, ha llegado a Madrid para entrevistarse con el ministro de Instrucción y hablarle de las dificultades con que se tropieza para la aplicación del plan de enseñanza.

Como en este asunto estaban interesados más de cuatrocientos estudiantes de la ciudad condal, se celebró una reunión que comisionó al presidente y al secretario para que fueran a Madrid, acordándose sufragar los gastos de viaje y estancia.

La R. O. del día 10 del corriente, ha resuelto oportunamente algunos de los casos que plantea esta aplicación y hoy han sido los comisionados recibidos por el señor Callejo, el cual les atendió con toda solicitud, prometiéndoles interesarse por el asunto.

## FIRMA DE HACIENDA

D. Alfonso firmó ayer los siguientes decretos de Hacienda:

Autorizando a la Diputación de Tarragona para cobrar directamente desde primero de enero próximo, los impuestos y contribuciones de la provincia.

Cediendo al Ayuntamiento de Sevilla el edificio de la Academia de Medicina, que hasta ahora perteneció al Estado.

Cediendo a los religiosos benedictinos del monasterio de Villanueva de Lorenzana, parte del monasterio que es su actual residencia.

Nombrando interventor de Hacienda de la provincia de Valencia, a don Rafael Jiménez.

Nombrando interventor de Hacienda de la provincia de Barcelona, a don Pablo Undavetitia.

Varios decretos concediendo jubilaciones por edad a varios funcionarios de Hacienda.

## EL VIAJE DEL PRESIDENTE

El ministro de Marina recibió ayer un despacho del comandante del cañonero "Dato", dando cuenta de que el presidente se guía, sin novedad, su viaje a Canarias.

## FIRMA DE GUERRA

D. Alfonso firmó ayer los siguientes decretos de Guerra:

## Los viveros provinciales

## Una nota de la Comisión Provincial

En igual forma que otros años, se ha practicado el reparto de las plantas disponibles en los viveros provinciales, tanto de plantones de hoja caduca de completo desarrollo como de coníferas de dos años en disposición de ser colocadas de asiento.

Esta última clase de plantas coníferas va a ser destinada en primer lugar a la repoblación de los terrenos preparados, tanto en los montes de los Ayuntamientos como en los de los particulares, que son objeto de repoblación por esta Diputación.

El remanente será objeto de reparto entre los peticionarios de las siguientes clases: *Pinus insignis* y *marítima Hamiltoni* (marítimo de Corté), de siembra de un año, y *Pinus sylvestris*, *insignis*, *larix leptolepis* y *cupressus Macrocarpa* de dos años repicado.

Los plantones de hoja caduca que serán objeto de reparto entre los Ayuntamientos y particulares que los soliciten, serán de las clases siguientes: *chopo lombardo*, *chopo canadiense*, *platano*, *fresno*, *olmo*, *arce*, *acacia* y *nogal*. Asimismo serán objeto de reparto, plantas de *eucaliptus*, *roble americano* y *castaño del Japón*.

La distribución de las plantas de los viveros provinciales, se hará con arreglo a las siguientes instrucciones:

1.º Los pueblos y particulares que deseen utilizar estas plantas para colocarlas en sus terrenos comunales o particulares, lo solicitarán de la Comisión Provincial, antes del día 10 de noviembre del corriente año.

2.º Será condición precisa que las plantas se coloquen de asiento en los puntos que se indiquen en las solicitudes, entendiéndose que no podrá enajenarse ni traspasarse ninguna planta concedida por esta Comisión, ni en modo alguno podrá salir de esta provincia, lo que tendrá derecho a investigar el personal del servicio forestal.

3.º Los particulares a quienes se concedan plantas de *pinus insignis*, *marítima* y *silvestris*, abonarán quince pesetas por cada millar.

4.º Los particulares a quienes se conceda plantas de *pinus insignis* y *cupressus Macrocarpa* repicados, satisfarán la cantidad de veinte pesetas por cada millar.

5.º Pagarán asimismo por cada millar de *larix leptolepis* repicado treinta pesetas.

6.º Los particulares a quienes se conceda plantas de *chopos*, *platanos* y *acacias*, satisfarán la cantidad de treinta céntimos de peseta por cada planta.

7.º Asimismo a quienes se concedan plantas de *arces*, *fresnos* y *olmos*, abonarán la cantidad de cuarenta céntimos de peseta por cada planta.

8.º A quienes se concedan plantas de *nogal* y *castaños* del Japón, satisfarán cincuenta céntimos de peseta por cada planta.

9.º A quienes se concedan plantas de *roble rojo de América* y *eucaliptus*, abonarán la cantidad de veinte céntimos de peseta por cada planta.

10. Las plantas de segunda clase que queden en los viveros, se venderán a precios que establecerá esta Comisión.

11. A los Ayuntamientos, de conformidad a lo establecido en las Ordenanzas de montes comunales, se les cobrará la mitad de los precios fijados para los particulares.

San Sebastián, 11 de octubre de 1928.—El vicepresidente, José Angel F. de Casadevante; el secretario, Ramón de Zubeldia.

## En tal día como hoy

## San Sebastián hace treinta años

DIA 17 DE OCTUBRE DE 1898

Fué éste, un día interesante para San Sebastián. En la sesión que celebró el Ayuntamiento, se aprobó un dictamen emitido por las Comisiones de Gobernación y Hacienda reunidas, en la moción presentada por los concejales señores Machimbarrena y Lasquibar, respecto a la instalación del alumbrado público eléctrico. Por el momento, mientras no se dispusiera de la fuerza hidráulica que se iba a traer, se haría el alumbrado con motores de gas, y lucería solamente en la parte nueva de la ciudad.

Algunos concejales pidieron que se instalarase también el alumbrado eléctrico en la parte vieja, pero se acordó dejarlo para cuando se dispusiera de la fuerza hidráulica.

—Se acordó realizar un estudio para la construcción de una carretera al faro de Peñón, siempre que el costo de los estudios no excediese de cuatrocientas pesetas por kilómetro. Aquellos estudios, si es que se realizaron, quedaron en estudios. Por lo menos, la carretera no está hecha.

—Reinaba un temporalazo horrible. De arriba, caía el agua, más que a cántaros, oleadas. El mar estaba tan "furo" que las olas rebasaban el paseo de la Concha y los muelles. Como es natural, los vapores pesqueros estaban amarrados; las lanchas bocabajo zarabandas—todavía no se conocía el "charlestón"—y en la Pescadería no había ni una miserabil bocarta.

Pero hubo treinta kilogramos de angulas que se vendieron al "exorbitante" precio de cuatro y cuatro cincuenta pesetas el kilo. No queremos hacer comentarios que nos variarían a muy amargas consideraciones.

—El doctor Chicote contestó en una larga carta a los médicos donostiarra y daba por terminada la discusión. El mismo día presentó en el Ayuntamiento la renuncia de su cargo de director del Laboratorio Químico Municipal, por haber sido nombrado para el mismo cargo en Madrid.

—En la Diputación se celebró una intensa sesión.

El Ramo de guerra solicitó de la Corporación que ampliase la concesión de setenta mil pesetas que había hecho para la construcción de la batería de Mompá, en otras cincuenta mil pesetas.

La Comisión de Hacienda dijo que no había inconveniente en ello, puesto que se pagarían a cuenta de las 300.000 pesetas con que la Corporación había contribuido a la suscripción nacional. Y se concedió la autorización.

Como en 31 de octubre había de cesar el su cargo el presidente de la Corporación señor Lizariturry y no se había de celebrar ninguna sesión en aquel interregno, dicho señor se despidió de sus compañeros, que también lo despidieron muy afectuosamente.

El señor Laffitte (don Vicente) presentó un minucioso estudio acerca de la enfermedad de la castaña, y le dieron un voto de gracias.

## Caldereros

Ayudantes y aprendices hacen falta en los talleres de calderería de Santiago Alonso Calzada de Eguía, núm. 2.—San Sebastián

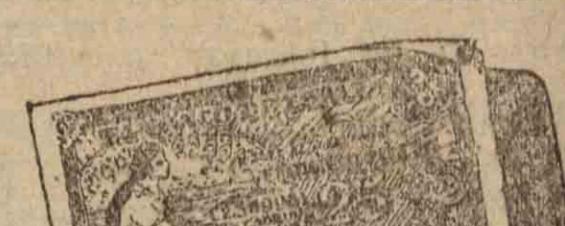
## Se venden en Eibar

en la calle de Bidebarrieta, planta baja y pisos en muy buenas condiciones.

Para informes, dirigirse a T. Echauze EIBAR.

## GANGA

Se vende casa núm. 42 de la calle Larrechipi, de Irún, seis habitaciones, dos entresuelos, amplio terreno y sidrería con sus cubas. Informes, Beristain, Banco Guipuzcoano. Teléfono 1-26-49.



La salud vale dinero.

Consérvela Vd. tomando el

## JARABE

## GIROLAMO PAGLIANO

LÍQUIDO : CACHETS : POLVOS

Durgante y Depurativo.

Evita y cura las enfermedades del Estómago, Hígado, Intestinos, etc.

190 años de éxito creciente.

Instég Vd. en pedir la marca Girolamo

Da venta en todas partes.

Agentes en España:

J. Uriach y Cia. - Brich, 49 - Barcelona

## Liquidación - Traspaso

### RELOJERIA - BISUTERIA - JOYERIA

con el 25 por 100 de descuento en todos los artículos

Avenida de la Libertad, 12

Avenida de la Libertad, 12



## Sanciones federativas

# La Federación Guipuzcoana de Fútbol inhabilita por cuatro semanas a un jugador del Pasayako

También amonesta a un directorio de dicho club y acuerda dirigirse al gobernador civil

La F. G. F. nos envía la siguiente nota oficial:

«Ayer, martes, se celebró la reunión semanal del Consejo de la Federación Guipuzcoana de Foot-ball:

Se dió cuenta de la contestación de la Nacional a la súplica de la Guipuzcoana referente a la modificación del Reglamento en cuanto excluye de las competiciones oficiales a los Clubs que carezcan de campo. Se acordó cumplir la resolución de la Nacional, y para ello oficiar a todos los Clubs para que designen los campos de que disponen, los cuales serán visitados para conocer si reunen las condiciones reglamentarias.

Se aprobó el acta del partido Irún - Logroño.

Se dió lectura a la protesta del Pasayako sobre el partido celebrado en Molino con

el Tolosa. También se leyó el escrito de ratificación de la protesta. Después de conocido el informe del delegado de la Federación en dicho partido, y el informe del árbitro, el Consejo dió por válida el acta, desestimando la protesta del Club vencido.

El Consejo vió con el mayor disgusto la actitud inaceptable observada en el partido por alguno de los jugadores del Pasayako, y por otras personas, así como la actitud de parte del público cuando los árbitros abandonaron el campo. Y estando decidido el Consejo a evitar con la mayor energía que se produzcan escenas como las ocurridas en Pasajes, que desnaturalizan el sport, por cuyo prestigio debe velar el Consejo, tomó varios acuerdos sancionando a las personas que más se distinguieron en las aludidas actitudes, que el Consejo, con su energía, conseguirá desterrar de las costumbres deportivas de Guipúzcoa.

Al efecto, castigó con suspensión de cuatro semanas al jugador del Pasayako Esteban Salazar. Acordó igualmente amonestar al directorio de dicho Club señor Urretavizcaya por su intervención antiregularista, saltando al campo de juego durante el partido para discutir las resoluciones del árbitro. Y, finalmente, se acordó oficiar al señor gobernador civil de la provincia para denunciarle la agresión de parte del público a los árbitros al salir del campo, para que, si los hechos se confirman, corrija gubernativamente a los culpables, si así lo juzga conveniente dicha autoridad.

El Consejo de la Federación confía en que la corrección y el desapasionamiento sustituyan en las luchas deportivas a los vicios que actualmente son la causa de escenas lamentables, como las ocurridas el pasado domingo en Molino, y para conseguirlo aplicará el Reglamento con todo rigor.»

## El calendario de los partidos de la segunda categoría preferente

Definitivamente ha sido confeccionado el calendario de los partidos que habrán de jugar los clubs que constituyen la segunda categoría preferente y que tendrán lugar en los días que a continuación se indican:

Primera vuelta

Octubre 21.—Euskalduna de Rentería contra U. D. Eibarresa; C. D. Esperanza contra Beasain F. C.

Octubre 28.—Beasain F. C. contra Euskalduna de Rentería; U. D. Eibarresa contra Equis.

Noviembre 4.—Euskalduna de Rentería contra C. D. Esperanza; Equis contra Beasain F. C.

Noviembre 11.—Equis contra Euskalduna de Rentería; U. D. Eibarresa contra C. D. Esperanza.

Noviembre 18.—Beasain F. C. contra U. D. Eibarresa; C. D. Esperanza contra Equis.

Los partidos se jugarán en los campos de los clubs citados en primer lugar.

Segunda vuelta

Los mismos partidos en campos invertidos, que se jugarán en los días 25 de noviembre, 2, 9, 16 y 23 de diciembre.

Como todavía no se halla designado el Club que ha de figurar en el quinto puesto de esta categoría preferente, interin no sea designado lo hemos indicado con el nombre de "Equis".

## Los retos

CONCERTANDO PARTIDOS

El C. D. Trinchera de Rentería reta al Bettina y al Onenak de San Sebastián para el domingo, a las tres, en el campo del Ombide, jugándose con el primero que acepte. Nuestro team se dará a conocer entonces.

—El reserva del Rayo reta al Viteri para el jueves, en el campo del Lagun-Arte, a las cinco. Nuestro team será: Benigno; José, Juanito; Nicolás, Jesús, Cecilio, Félix, Andoni, García, Albito, José Manuel.

—La Unión Deportiva de Rentería reta al infantil de los Buenos Amigos de Irún para jugar en el campo que designen, a las tres y media. Caso de no aceptar, se reta al Triana o al Alde. Nuestro team se dará a conocer entonces.

—El Rentería F. C. acepta el reto del Rayo para el jueves, a las dos, en el campo del Lagun-Arte. Nuestro team será: Fernando; Echeverría, Vicente; Olascoaga, Tiberio, Alfredo; Pablo, Uralde, Callejas, Ascensio, Michelena, Supientes, Juan José, Manero y Gilucho.

—El C. D. Aurora reta al infantil del Pasayako para el domingo por la tarde, en el campo y hora que designen. Nuestro team será: Joshe Martí; Patxi, Tontua; Cabezón de Boleti, Tito, Altavoz; Txantxillo, Leñazo, Manolito, Volapíe, Díaz, Supientes, Tropezón, Pakotilla y Filípino. Se ruega la contestación lo antes posible por este diario.

—El reserva del Trinchera reta al Invenible de Rentería para el domingo, a las dos y media, en Jolastokieta. Caso de no aceptar, se reta al Aurora de San Sebastián. Nuestro team será: Eulogio; Santiago, Felipe; Nemesio, Tomás, Emilio; X. Angel, José, Sebastián, X. Losha. —El infantil del Avión reta al Ombide de Rentería para el domingo, en el campo y hora que designen. Se ruega que, caso de aceptar, contesten cuanto antes.

—El C. D. Onenak reta al San Marcial de Irún o cualquier otro equipo de dicha localidad para el domingo por la tarde, en el campo y hora que designen. Nuestro team se dará a conocer personalmente.

Se ruega a todos los jugadores del Onenak acudan, con los equipajes, a la reunión que tendrá lugar el jueves, a las nueve de la noche, en el sitio de costumbre.

# EL DEPORTE VASCO

## EN EL MODERNO

Ayer tarde se jugaron en el frontón Moderno tres partidos, dos remonte y uno a pala, asistiendo a presenciarlos numeroso público.

En el primero contendieron los remontistas Juricó y Errezaibá (rojos), Lasa y Salaverría I, sacando los delanteros del 11. De salida se ofreció el dinero por los azules, pero como no se veía dominio por ninguno de los bandos, la cátedra hubo de evolucionar para ofrecer traviesas indistintamente.

El partido hasta la cuarta decena fué competido, pues en su transcurso se produjeron varias igualadas, siendo la última a 41. Desde este momento perdió la lucha todo interés, ya que Juricó y Errezaibá se impusieron francamente y ganaron por seis tantos.

Bien jugaron los vencedores. De los vencidos, mejor Salaverría que Lasa.

Después jugaron a pala Azurmendi I y Lejona (rojos) contra los hermanos Quintana IV y III, sacando del 11 1/2 y del 11. Luego de una lucha interesante y de gran emoción, pues se llegaron a dar momios de 80 a 11 por los hermanos cuando llevaban diez tantos de ventaja, sobre todo el empate a 46, armándose el revuelo que es de suponer, y más aún cuando los rezagados se colocaron en 48 por 46. Nuevamente igualaron a 48, y al fin ganaron los Quintana, que dejaron a sus contrarios en 48.

El mejor de los cuatro fué Azurmendi.

—Por último, jugaron a remonte Izaguirre y Egusquiza contra Urcelay y Escudero, sacando los delanteros del 11. Después de un partido pródigo en igualadas consiguieron la victoria Urcelay y Escudero, quedando Izaguirre y Egusquiza en 34 para 40.

—En el Moderno jugará esta tarde: a remonte, Irigoyen y Larrañaga I contra Mina y Zabala; a pala, Azurmendi II y Quintana III contra Solozábal y Pasay.

## EN BILBAO

Bilbao 16.—Esta tarde, en el Euskalduna, jugaron a pala Amorebieta II y Unamuno contra Chiquito de Gallarta y Arrarte, venciendo éstos por nueve tantos. Luego, Chistu II y Zornoza fueron derrotados por siete tantos por Arenas y Arrigorriaga.

## EN PAMPLONA

Pamplona 16.—En el Euskal-Jai jugaron esta tarde, a remonte, Ezponda y Arce contra Salaverría II y Patricio, venciendo los primeros, que dejaron a sus contrarios en seis juegos para nueve.

## Patentes de invención

Marcas de fábrica. Nombres comerciales. V. de Vega, Fuenterrabia, 3. Teléfono 14-48

## Los GLOBOS más bonitos...

los regala hoy, miércoles

## EL PARAISO

— U R B I E T A, 13 —

También casi regalamos varios millares de jerseys de punto, de fabricación guipuzcoana, a los precios que acostumbra

“El Paraíso” - Urbieta, 13

## EN EL URUMEA

Con extraordinaria animación se jugaron ayer tarde los anuncios partidos de cesta-punta, contendiendo en el primero Pradera y Chacartegui contra Barruti y Ondarrés, resultando este encuentro de muy alterno dominio.

Durante las dos primeras decenas se distinguió el delantero Barruti por su juego rápido, tan difícil de contrarrestar por la viveza de la pelota empleada, que en fulminantes saques y cortadas de izquierda a derecha y viceversa hizo señalar a su favor hasta nueve tantos de ventaja (19-10).

Pero en Pradera ni Chacartegui se amilanaron, y si, por el contrario, se crecieron al castigo, buscaron pelota de su agrado y ambos se emplearon a fondo, no solamente para demostrar digna rivalidad, sino también para triunfar tras el único empate, registrado a 25, quedando Barruti y Ondarrés en 30 tantos para 40.

Muy bien jugaron los vencedores Pradera y Chacartegui durante la segunda fase o mitad del partido: pero no dejaremos por decir que para entonces no era Barruti el mismo delantero arrollador de los diez y nueve tantos rematados con impetu y gran eficiencia.

—En el segundo partido, desde el comienzo hasta el fin, vimos jugar con entusiasmo, con la impresionante forma propia de tan viril y atlético deporte, a las parejas Onaindia-Basabe y Mandiola-Arrona, resultando un emocionante encuentro. Todos ellos, desarrollando siempre un juego duro, repartiendo la pelota de forma casi imposible de ser contrarrestada, midieron sus fuerzas en todos los momentos de la pelea para llegar juntos al final del partido, siendo innumerables las igualadas registradas, la última a 45, y venciendo al fin Onaindia y Basabe por cuatro tantos.

Todos jugaron con empeño y deseo de vencer, mereciendo el aplauso de los buenos aficionados que, entusiasmados, califican a los contendientes de pelotaris-fenómenos.

—En el tercer partido pudimos apreciar el juego de Arrate, muy superior al de los demás encartados, y jugando en compañía de Galarraga supo vencer con relativa facilidad a Ondarrés y Garmendia. Comenzaron a jugar sin entenderse Galarraga y Arrate, siendo ello causa de que sus contrarios tomaran ocho tantos de ventaja: pero luego, animados y caldeados en la lucha, se vió notoria superioridad tanto en el dentro como en la zaga, lo que les permitió igualar y ganar el partido que tan seguro les habían contado los entendidos.

—Es la tarde, en el Urumea, Jugarán: Mallavia y Arrate contra Galarraga y Ondarrés; a continuación, Motrico y Ermua contra Onaindia y Guridi, y finalmente, Astigarraga y Lizarralde contra Rentería y Alzola.

# ECOS

De todas partes

## ANOCHÉ REGRESARON LOS JUGADORES REALISTAS

En el rápido de la noche de ayer llegaron a Donostia los jugadores que componen el equipo de la Real Sociedad y que últimamente jugaron dos partidos amistosos contra el Sevilla F. C. en la capital de Andalucía.

Nos dijeron que llegaban muy complacidos de las atenciones que tanto jugadores como aficionados se han prodigado y satisfechos de su actuación, particularmente de la del primer día.

Según nos manifestaron, ese día debieron ganar el partido con relativa facilidad, pues jugaron muy bien y puede decirse que en todo momento llevaron la iniciativa. El juez encargado de dirigir la contienda empeñó en que la victoria se convirtiera en derrota e impidió a los realistas tener la satisfacción de ver triunfar sus colores.

Del segundo partido nos dijeron que su actuación fué menos sobresaliente, debido a que salieron al campo un poco desestimulados por lo sucedido el primer día. Agregaron que el público les hizo objeto de constantes ovaciones, y esto les compensó de la injusticia arbitral.

Parece ser que el Sevilla F. C. ha hecho nuevas proposiciones a la Real para que vuelva a aquellas tierras a jugar otros dos partidos en la primavera de 1929. Esto es una prueba evidente de la grata impresión que han dejado nuestros jugadores.

## LOS INGLESES NO PARTICIPARAN MAS EN LOS JUEGOS OLIMPICOS

Londres.—En la última reunión celebrada por la Amateur Boxing Association inglesa se acordó suprimir los asaltos de cuatro minutos en los combates entre amateurs. Se trató también de los incidentes surgidos en el torneo olímpico de boxeo y se convino en que la Gran Bretaña no vuelva a participar más en los mismos.

## IZZY SCHWARTZ, VENCEDOR

Nueva York.—En un combate de boxeo celebrado últimamente en Long Branch, el campeón del mundo de los pesos moscas, capor Izzy Schwartz, venció por k. o. al quinto asalto a su adversario el filipino Frisco Grande.

## RAMILLON, VENCEDOR DEL TORNEO PROFESIONAL DE LONDRES

Londres.—La final del torneo profesional de tennis se jugó anteayer, lunes, en las pistas del Queens Club, entre el francés Ramillon y el irlandés Burke.

Ramillon, que es profesor de tennis en Cannes, venció netamente a su adversario por 6-1, 6-1 y 6-3.

## LOS PARTIDOS DE FUTBOL DEL CAMPEONATO GUIPUZCOANO DEL PROXIMO DOMINGO

El próximo domingo, día 21 de octubre, se jugarán los siguientes partidos del campeonato de fútbol guipuzcoano:

Primera categoría: Tolosa F. C. contra Real Unión. Match muy interesante y en el que ya pueden apretar los bidasotarras, pues otro contratiempo pudiera ser fatal.

C. D. Logroño contra Real Sociedad, en Las Gaunas. — Los donostiarros deben tener en cuenta que los riojanos, nada menos que en Gal, vencieron a los campeones de Guipúzcoa. Por consiguiente, el "once" de Logroño, que sabe triunfar en campo extraño, tiene que pesar extraordinariamente en el suyo. Ya pueden, por lo tanto, ir prevenidos y con el sano propósito de poner desde el principio todo su entusiasmo y voluntad al servicio de los colores que defienden.

Segunda categoría (preferente).—Euzkalduna de Rentería contra U. D. Eibarresa y Club Deportivo Esperanza contra Beasain F. C. Dos match en los que las fuerzas se presentarán muy equilibradas y que llevarán a los respectivos campos numeroso público.

## Hotel Restaurant PARIS - LOGROÑO

## Convocatorias

### C. D. LUCHANA

Se convoca a los jugadores que hayan firmado por este club para tomar parte en el cuarto torneo del Lagun-Onak a la reunión que se celebrará el próximo viernes, a las nueve de la noche.—La Directiva.

## Ayuntamiento de San Sebastián

### A N U N C I O

Admisión de proposiciones hasta las doce del día 27 del actual, para la construcción de 80 mesas escojales hipersonales.

San Sebastián, 16 de octubre de 1928.—El alcalde, Begiristain.</p

En la Euskal Billeria

Una audición de grafonola  
"Viva-Tonal"

El buen sabor de boca que van dejando los conciertos de esta Sociedad, está haciendo que la Comisión de festejos se ocupe con manifiesta tendencia en favor de sus socios. Y mientras el resto de sus organizaciones benéficas le permitan, no descansa en formar programas de festivales a base de socios concertistas, que con toda espléndidez se ofrecen para estas cosas.

Al agradable festival que el sábado pasado nos proporcionó el popular orfeón "La Castaña", de Gasteiz, y que tan encomiásticos comentarios ha motivado, le sigue el que se está preparando para el jueves, día 18, y que constituye una de las más extraordinarias novedades. La grafonola "Vivatonal Kolster", un aparato nuevo, de reproducción eléctrica. Como la misma vida, exacta impresión natural; suficiente para llenar la mayor sala de conciertos.

Hace unos días tuvimos ocasión de oírlo en Gasteiz y en el Círculo Mercantil. De ahí nuestra ilusión de dar una audición en los locales de la Sociedad, seguros de que merecerá la aprobación de todos, porque en verdad nos entusiasmo.

Mañana daremos a conocer el programa, que a juzgar por las noticias que tenemos, será notabilísimo. — X. X.

## Jueces y reyes

Un juicio por lesiones

A las once de la mañana de ayer, se constituyó el Tribunal en la sala de Justicia de esta Audiencia Provincial, para la celebración del juicio señalado por el delito de lesiones.

En la noche del 22 de diciembre de 1927, penetró un sujeto en un bar de la calle del Puerto, en esta ciudad, pidiendo ser servido una copa y como al parecer, el tal, se hallaba embriago, y además era la hora del cierre, el dueño del establecimiento, José Larraute, se negó a servirle, y al salir del bar, riñeron los dos, el procesado dió un golpe o un empujón al cliente, que lo hizo caer al suelo causándole una lesión de la que tardó en curar cuarenta y ocho días, en los que necesitó asistencia facultativa. Este hecho lo calificó el Ministerio Fiscal como constitutivo de un delito de lesiones graves y autor el referido José, para el que solicitó le sea impuesta la pena de un año y un día de prisión correccional y que pague al lesionado la cantidad de doscientas cuarenta pesetas.

La acusación particular estaba encomendada al letrado don Javier Arizmendi, que informó en términos acusadores parecidos al Ministerio Fiscal, solicitó para el encasillado la pena de un año, ocho meses y veintiún días de prisión correccional y mil noventa pesetas de indemnización.

La defensa que estaba encomendada al notable letrado don Ignacio Usandizaga, que en brillante informe rebatió las tesis sostenidas por las dos acusaciones, demostrando que su defendido no lesionó, ni pegó al cliente, sino al contrario, que le auxilió al caerse éste, a su salida del establecimiento, solicitó del Tribunal una sentencia que le absolvía con toda clase de pronunciamientos favorables. El juicio quedó concluido para sentencia.

— BONITO EN ESCABECHE —  
Conservas Garavilla. — Bermeo

## EL MEDICO DE LAS LOCAS

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

Rittner sabía que algo extraño pasaba por aquella parte de la casa, y he aquí por qué.

La puerta del bulevar Montmorency, de la que solamente tenían llave tres personas, el médico, Fabricio y Renato Jancelyn, no podía abrirse sin que un resorte pusiese en contacto con un alambre que hacía tocar varias campanillas eléctricas en el dormitorio mismo del doctor.

Frantz había tomado esta precaución, usada ya en infinitas casas de Banca, a fin de poder prevenirse a tiempo de alguna sorpresa, y hasta hacer desaparecer a los ojos de sus cómplices, cuando éstos llegaban, papeles comprometedores.

El médico de las locas siguió la indicación que le diera el centinela y corrió en pos de las fugitivas.

Poco interés tenía por Edmée, que no era peligrosa; pero quería apoderarse de Juana a todo trance, y, si la encontraba, prometéase guardarla bien.

— ¡Nadia! — se decía con rabia, mirando todo el camino que se extendía delante de sus ojos. — Tal vez están ya lejos... quizás no las encontraré...

De pronto pareció distinguir entre los árboles, y al pie de las fortificaciones, dos formas humanas; echó a correr con un vigor de veinte

## NOTICIAS

SOCIEDAD UMORE-ONA. — Se convoca a junta general extraordinaria para el día 18 del corriente, a las diez de la noche, en primera convocatoria, y a las diez y media en segunda, siendo válidos los acuerdos que se tomen, rogando encarecidamente a los señores socios su asistencia por tratarse de un asunto de gran interés para la perfecta marcha de la Sociedad. — La Directiva.

Mermeladas Ulecia  
Sabrosas, muy exquisitas

BOLETIN METEOROLÓGICO. — El correspondiente al día 16 fué el siguiente:

Altura barométrica: nueve de la mañana, 767'5; siete de la tarde, 765'3.

Temperaturas centesimales: máxima a la sombra, 17'0; mínima, 12'4.

Humedad relativa: nueve de la mañana, 91; siete de la tarde, 90.

Tensión del vapor de agua: nueve de la mañana, 10'7; siete de la tarde, 12'2.

Dirección: Velocidad en 24 horas, 230 ks.; nueve de la mañana, S. siete tarde, N.O.

Lluvia caída de siete a siete de la mañana, m/m. 38'2.

REGISTRO CIVIL. — Ayer se efectuaron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Olga Alvarez Pereira de Melillo de Robilant, Roberto Gómez de Segura Sein, Rufino Larrea Aramburu, Fernando de Anchuz Callen, Celestina Prieto Huguen, José Pérez de Camino Zubillaga.

Defunciones: Juana Galarza Ibargoyen, Juan Benítez Callejo.

MOVIMIENTO DE BUQUES. — Durante el día de ayer en la dársena de mercantes de nuestro puerto no hubo ninguna entrada ni salida de barcos.

— En el puerto de Pasajes hubo el siguiente movimiento:

Entradas: «Cabo Peñas», de Barcelona, con carga general; «Bravani», de Génova, con madera.

Salidas: «Ricardo R.», para Bilbao, lastre; «Briamus», ídem, resto de carga.

MAREAS DEL DIA 17. — Primera pleamar, a las 5'6 de la noche.

Primera bajamar, a las 11'15 mañana.

Segunda pleamar, a las 5'25 tarde.

Segunda bajamar, a las 11'54 noche.

## Importante tostadero de café

con clientela en toda la región

## necesita viajantes

para Guipúzcoa, Navarra, Alava y Vizcaya. Sueldo fijo y comisión. Cargo compatible con otras representaciones de coloniales.

Ofertas: Apartado 89. — SAN SEBASTIÁN

**- REMINGTON -**  
V. de VEGA-FUENTERRABIA, 3.-Tlf. 14048



Ofrece máquinas de verdadera ocasión, "Remington 10", "Urana", "Underwood", "Yost", "Royal", "Woodstock" y portátiles de diferentes marcas, desde 200 pesetas en adelante.

Enseñanza de mecanografía de 9 a 1 tarde y de 3 a 8 noche. Taller de reparaciones para todas las marcas

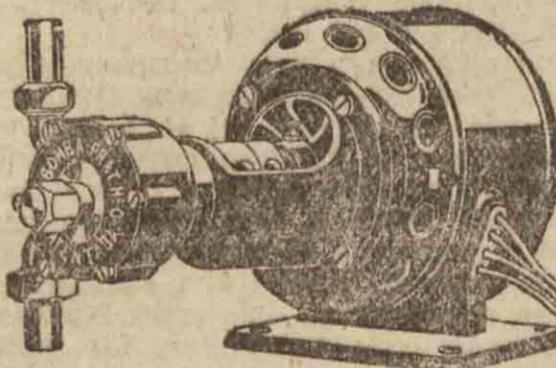
## BOMBA PRAT

Más de 30.000 instalaciones

- Se vende e instala por -

## EL MATERIAL INDUSTRIAL, S. A.

Miracruz, 1



San Sebastián

## Los tejidos de moda

Las colecciones más selectas

Los surtidos más amplios

Los artículos de nota y calidad

Los colores más en boga

a precios muy interesantes los presenta actualmente

"La Concha Guipuzcoana"

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del Dr. Roncayrol (corrientes de alta frecuencia).

— CHIRUGA. 2. 1. —

Tlf. 20-78. — Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6

SEGUETAS, PIEL, VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la Profilaxis antivenérea

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51. 1

— Estaba en mi derecho, era mi deber.

— Si deber?

— El señor Delarivière, al partir, me ha confiado sobre usted una autoridad sin límites.

— No podía creer que abusara de ella así.

— Creo, señorita, que se ha vuelto loca.

— Si continuara siendo su prisionera, lo estaría pronto.

— Sígame, y no me obligue a pedir auxilio, que me será prestado en el momento.

— No lo espere.

Entonces Rittner se acercó a la loca, que miraba indiferente aquella escena, la tomó por el brazo y exclamó:

— Venga, Juana; yo lo quiero.

La loca, acostumbrada a obedecer aquella voz, levantóse, dispuesta a seguirle sin resistencia; pero Edmée, aferrando a su madre por el talón, decía con desesperación:

— No, no se la llevará...

— Atrás! — rugió el médico rechazándola brutalmente. — ¿Qué me importa, después de todo, su desobediencia? Permanezca lejos de la casa si le conviene; usted explicará a su padre esta suspicacia como le plazca... esa es cuestión de usted.

— Se lleva a mi madre! — exclamó la niña desesperada.

— ¡No pasará nadie que me libre de esta joya!

— ¡No pasará nadie que me libre de esta joya! — exclamaba el doctor.

Casualmente, un oficial y dos o tres soldados salieron del cuartel; el oficial prestó oído y acudió al sitio donde salían los gritos y amenazas; los soldados le siguieron.

Al verle, Rittner vió ganada la partida.

— Señor oficial — dijo — acuda en mi auxilio.

— ¿Qué pasa, doctor? — dijo el oficial, para quien el médico de la casa de salud no era una persona extraña.

— Pasa — añadió Frantz Rittner — que esta señorita, que me ha sido confiada, ha querido fu-

Número 117  
17 de Octubre.

## EL MEDICO DE LAS LOCAS

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

Rittner sabía que algo extraño pasaba por aquella parte de la casa, y he aquí por qué.

La puerta del bulevar Montmorency, de la que solamente tenían llave tres personas, el médico, Fabricio y Renato Jancelyn, no podía abrirse sin que un resorte pusiese en contacto con un alambre que hacía tocar varias campanillas eléctricas en el dormitorio mismo del doctor.

Frantz había tomado esta precaución, usada ya en infinitas casas de Banca, a fin de poder prevenirse a tiempo de alguna sorpresa, y hasta hacer desaparecer a los ojos de sus cómplices, cuando éstos llegaban, papeles comprometedores.

El médico de las locas siguió la indicación que le diera el centinela y corrió en pos de las fugitivas.

Poco interés tenía por Edmée, que no era peligrosa; pero quería apoderarse de Juana a todo trance, y, si la encontraba, prometéase guardarla bien.

— ¡Nadia! — se decía con rabia, mirando todo el camino que se extendía delante de sus ojos. — Tal vez están ya lejos... quizás no las encontraré...

De pronto pareció distinguir entre los árboles, y al pie de las fortificaciones, dos formas humanas; echó a correr con un vigor de veinte

17 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR INSERCIÓN  
- UNA PESETA -

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

A CABALLERO respetable alquilo gabinete, centro población, primero. Razón: Teléfono número 14-0-93.

ADMITIRIA 2 o 3 huéspedes, habitaciones exteriores, hermosas, soleadas, casa moderna, precios económicos. Colón, 21, 3.º dcha.

ALMONEDA, solo tres días. Sillones cuero buenísimos; lámpara y mesas comedor, camas nuevas, etc. Fuenterrabía, 6, 3.º

ALMONEDA PERMANENTE. Para amueblar bien y barato, dirigirse a esta casa. Surtido en muebles baratos, nuevos, usados. Iñigo, 12

ALQUILASE piso primero, próximo Avenida; baño, gas, ascensor, 125 ptas. Informarán: Paseo Colón, 6, portería.

ALQUILÓ pisos con gallinero a 50 y 45 pesetas, en Aldaonea. Informarán: Subida al Castillo, 6, tienda.

ALQUILÓ amplio local para cerrar un coche, está preparado para este fin. Usandizaga, número 21, portería.

ALQUILÓ hermoso gabinete, buenas vistas, dos camas, dormir, derecho cecina o sin muebles, barato. baño, asc. Usandizaga, 9, 4.º

ALQUILÓ amueblado, exterior, piso segundo, gabinete, alcoba, cocina independiente, económico. Puerto, 1. Zapatería.

ALQUILÓ hermosa bodega en Euskal-erría, 9. Razón en la misma calle, núm. 3, 1.º

ALMONEDA. Precios tirados. Comedor, 350; sala, 175; salón, 275; gabinetes, colchones. Moraza, 1, segundo.

APROVECHANTAS de sastres y chicas para trabajar trincheras, necesito. Easo, 22, 5.º, izquierda.

ARREGLO toda clase máquinas de coser, confecciones, calcular, numerar, escribir, y vendo una de coser. San Marcial, 8, 5.º

ATENCIÓN. Compra-venta de muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. La tienda que más barato vende. Iñigo, 12.

BICICLETA de niño compro en buen uso. Larramendi, 21, mueblería.

CANARIO desaparecido jaula. Se gratificará hallazgo y entrega en General Arteche, letra F, segundo.

CARMEN Juallar, profesora en partos, servicios de enfermera. Autonomía, 4, tercero, dcha., y Zabaleta, A, cuarto, derecha.

CASA FORMAL, desea criada, bien retratada, Razón, General Jáuregui, 6, primero

COLEGIO Agentes Comerciales: Busca representante para trabajar embutidos; Clave telegráfica A. B. C. Razón secretaría.

COMPRARIA tienda ultramarinos en S. Sebastián o pueblo inmediato, con buena clientela. Dirigirse S. Martín, 65, bar. De 2 a 5.

CONFECIONO toda clase de pieles, abrigos, reñards, echarpes, pieles adorno medida. Isabel la Católica, 14, 1.º

COSECHEROS de sidra: Pueden ver trabajar Prensas Zuazo a motor en Azcoitia, Astigarraga, Hernani e Irún. Verán sus ventas.

CHAMPIGNONS de París, se recibe todos los viernes. Teléfono, 10.524. A domicilio desde un paquete.

DESEASE 7.000 pesetas a 25.000 liquido casitas con grandes hueras, pero al contado. Illarramendi. - Hernani.

DESEASE comprar camioneta de ocasión 1.500 kilos, preferible "Chevrolet" HP. Dirigirse: Teléfono 14.782.

DICIONARIO "Espasa" a precio de ocasión. En Churruca, 13, viuda de Baroja y sobrinos.

DINERO toda clase de cantidades se desea colocar al 5 1/2 sobre fincas urbanas. Razón: Juan Aguirre, Churruca, 6, tercero.

DISPONGO de varias cantidades de dinero para colocar en 1.ª hipoteca y vendo casas y pisos. Agencia Alcalde, Guetaria, 19.

D. MARÍA MARTÍNEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión para embarazadas. Aguirre Miramón, 5, 1.º izqda. Teléfono 1-46-26.

PAJAS Madame X, todo caucho, para adelgazar, para señoritas y caballeros. Zorribay, 22. Urbeta, 9 y Miracruz, 2.

FALTA chica para bar, que sepa vascuence y cumplir con su obligación, buenos informes. San Marcial, 11, bar.

GANGA. Vendo piso 4.000 ptas., casa nueva, todos vistas a la calle. Usandizaga, 16, primero derecha.

GRAN ocasión. Vendo cafetera exprés eléctrica, de 4 tazas, muy económica. Informarán en esta Administración.

HACEN FALTA chicas para hacer trincheras. General Lersundi, 7, tercero izquierda.

HACEN FALTA chicas para trabajar trincheras. Easo, 22, quinto, izquierda.

HACE FALTA guionista y encargado para imprenta de la provincia. Razón: en esta Administración.

JOVEN 18 años, sabe francés, buena letra, daría 50 ptas. a persona que le coloque comercio u oficina. Razón en esta Admón.

MATRIMONIO bien, sin hijos, casa particular, admitiría un huésped, trato esmerado, pensión económica. Urbeta, 16, 4.º, izqda.

MALETAS, baúles, maletines, neceseres, sombrereras, portamantas. Todas calidades. Precios económicos. Elcano, 6. "El Candado."

MAQUINA "Singer", seminueva, se vende. Iñigo, número 12, bajo.

MODISTA económica. Se confecciona ropa interior, trajes de señora y niños, a mitad de precio. Fermín Calbetón, 8, 1.º, izqda.

MODISTA económica. Se confecciona y arregla toda clase de prendas de señora y niño. Trucha, 6, segundo, derecha.

MODISTA. Se confeccionan abrigos a 10 pesetas y batas a 2'50, y se alquila medio piso. Nueva, 16, tercero (barrio de Gros).

MUJER de buenos informes desea portería o interina, por horas. Urbeta, 33, tienda de alpargatas.

MUEBLES. Comedores, dormitorios silleras, aparatos de luz, tapicería y relojería. Casa Mauri. Calbetón, 42. próximo a Mayor.

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda

PERDIDA pequeña piel. Iñigo, 3 octubre calle Easo u Oquendo. Dirigirse Pérez-Moris Cava Alta, 14, Madrid. Se gratificará.

PERDIDA tela azul marino, cortada en forma de cuerpo de señora, desde S. Martín a Urbeta. Se gratificará Urbeta, 53, 3.º decha.

PRECISO piso, cuatro o cinco camas, baño y gas, muy barato. San Martín, 39, tercero derecha.

PISO céntrico, baño, gas, alquiler económico. Cedo valor muebles a mitad precio, puedo sacar renta en verano. Informes LA VOZ.

POR 30 PESETAS mes cedería habitación exterior, sitio céntrico. Razón en esta Administración.

POR AUSENCIA se liquidan todos los muebles de un piso. Peña y Gofí, 4, 3.º, decha.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados con o sin pensión. Easo, 9, primero.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados y camas a peseta y a 0'75. Razón: Autonomía, 6, tienda.

SE ALQUILA en Hendaya, barrios bajos. Local extenso para depósitos o industrias. Razón: Casa Bean-sejour, Hendaye-Playa.

SE ALQUILA planta baja de 800 metros cuadrados, pudiéndose dividir en parcelas. Informarán: Garage Hispano Suiza. Marina, 12

SE CEDERIA bodega para Sociedad. Razón: Iñigo, 3, bar.

SE DESEA nodriza para un niño de cuatro días. Razón: Comadrona Aurelia Navarro. Bengoechea, 4, quinto. Teléfono 13.604.

SE DESEA habitación para oficinas, puerta independiente, preferible 1.º piso, primer piso. Informes X, ..., esta Administración.

SE LIQUIDAN gran cantidad muebles todas clases, económico, por retirarse negocio. De 10 a 1 y de 3 a 7. San Bartolomé, 3, segundo

SE LIQUIDAN todas las existencias de tienda comestibles y se vende las estanterías del mismo y básculas. Aguirre Miramón, 5.

SE LIMPIAN trincheras desde 4 pts. en 24 horas; se plisan y limpian vestidos señora. Legazpi, 7, 5.º - Zubietz Hmnas. Telf. 13.162

SE NECESITAN talleres para hacer trincheras todo el año. "El Búfalo", Peña y Gofí, 3.

SE NECESITA aprendiza adelantada de sastre. Aguirre Miramón, 5, cuarto izquierda.

SE NECESITA chica sepa bien de cocina, para villa, carretera alto Miracruz. Buen sueldo. Razón, Paseo Colón, 5, portería.

SE NECESITA chica para bar. Razón en esta Administración.

SE NECESITA una oficiala y una aprovechanta para trabajar en trincheras. Príncipe 44, cuarto.

SE NECESITA doncella y chica para bar y cocina para todo. Razón en esta Administración.

SE NECESITA oficial zapatero. Inútil presentarse sin saber cumplir con su obligación. Magdalena, 32. Rentería.

SE NECESITA una cocinera y una camarera, buena presencia, para Pasajes San Pedro. Bar Cosillas.

SEÑOR da lecciones y conversaciones en francés y alemán, y hace traducciones. Peña y Gofí, 11, primero, izqda.

SEÑORITA bien relacionada, viajaria casa modista importante. Por carta a K, esta Administración.

SE OFRECE para despachos almacén persona formal, sabiendo de oficina. Escriptir: Alzua a esta Administración.

SE OFRECE empleado para oficinas, sabiendo perfectamente la contabilidad. Escriptir señor Goitia a esta Administración.

SE VENDEN varios muebles por ausencia, urgente, hasta el 20. Alquilo habitación con o sin pensión. Razón: Usandizaga, 27, 2.º

SE VENDE coche de niño, casi nuevo. Hernani, 19, quinto derecho.

SE VENDE un piso bueno y barato. General Jáuregui, número 3, cuarto derecho.

SE VENDEN varios muebles y enseres de cocina. General Lersundi, 5, cuarto centro.

SE VENDE una cama turca y un abrigo de pieles y armario de luna de ocasión. Informarán en esta Administración.

SIRVIENTA de 35 a 40 años, necesita para doce familia, casa seria. Villa Martina, junto al Banco de San Sebastián. Pasajes.

TRAJES caballero, medida para gruoso y regular, seminuevos, casi de balde; fracks, smokings. - 31 Agosto, 25, primero.

TRASPASO por ausentarme industria en pts. 19.000. Escriptir esta Administración P. L. T.

TRASPASO piso amueblado pequeño, por ausencia, buenas condiciones. De 9 a 12 y de 2 a 6. Calle Easo, 1, tercero derecho.

TRINCHERAS. Lo más interesante en precio y calidad, recuerde esta dirección: Sánchez, Isabel la Católica, núm. 9.

TUBERCULOS de flores. Plantación de otoño. Anémonas y Tulipas para flor cortada. Jardines. San Martín, 30.

TOMARIA un huesped casa tranquila, buen trato, hermoso gabinete, económico. Ascensor, baño. Iparraguirre, F, cuarto.

VENDO cama con somier y lavabo, buen uso, 50 ptas. Easo, 22, 5.º, izquierda.

VENIDO en Larramendi, bonito piso exterior, vacío, 5 habitaciones y cocina. Razón: San Bartolomé, 11, segundo izquierda.

VIVIENDAS pagaderas en 30 años. las construye el Banco de Ahorro y Construcción Tomás Carasa (Alegorrieta). Tel. 4.061.

ZURCIDORA y planchadora sabiendo muy bien, se ofrece para dentro o fuera. Razón: San Juan, 1, tercero izquierda.

40 PESETAS semana, asumiendo (señoritas, caballeros) fáciles trabajos en su propio domicilio. Escriptir Apartado 10.297. Madrid.

FRONTON MODERNO. Grandes partidos de pelota para hoy, miércoles extraordinario, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a remonte), Irigoyen y Larrañaga. I contra Mina y Zabaleta. Segundo (a palo), Azurmendi II y Quintana III contra Solozabal y Pasay.

FRONTON DEL URUMEA. Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, Mallavia y Arrate contra Galarraga y Ondarribia. Segundo, Motrico y Ermua contra Onaindia y Guridi. Tercero, Astigarraga y Lizarralde contra Rentería y Alzola.

GRAN CASINO. De seis y media a siete y de diez a diez y media noche, conciertos simfónicos por el sexteto Gaudia. A las siete y a las diez y media, estreno de la película cómica en dos partes "Ingenuo y campesino" y estreno de la superproducción del programa Universal en seis partes "Noche serrana", interpretada por Reginald Denny y Mary Nixon.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. Compañía dramática argentina de Camila Quiroga. A las seis y media y a las diez y media noche, la comedia en tres actos "¡Bendita seas!"

TEATRO DEL PRINCIPE. Compañía lírica de Luis Casaseca. A las seis, "¡Viva la cotorra!" y "La mejor del puerto"; a las diez y cuarto noche, "Las corsarias" y "Los faroles".

SALÓN MIRAMAR. Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche. "Paramount 36", "Los muñecos de Floridor", "Te cuento, me quieren", cinco partes, y capítulo 4.º de "El capitán Sansón", 1.º y 2.º parte.

TEATRO TRUBEA. Sesiones de cinematógrafo continuas de cinco y media a nueve y a las diez y cuarto noche. "El bandido de la Sierra", diez partes, y episodio 3.º de "El capitán Sansón", 4.º y 5.º parte.

TAVERNE BASQUE. Todos los días, de siete a nueve y de once a cuatro de la madrugada, aperitivo-tango y souper-dansant, con nuevas atracciones. Soberbia orquestina Echegoyen y jazz-band Americano. Restaurant de primer orden. Bar americano. Caprichosos regalos todas las semanas a las señoras.

E A J 8. UNION RADIO-SAN SEBASTIAN. A las siete y media de la noche, retransmisión del espectáculo de la sala de fiestas del Gran Casino: Concierto por la orquesta. Variedades. Periódico radiado.

VENIDO en Larramendi, bonito piso exterior, vacío, 5 habitaciones y cocina. Razón: San Bartolomé, 11, segundo izquierda.

VIVIENDAS pagaderas en 30 años. las construye el Banco de Ahorro y Construcción Tomás Carasa (Alegorrieta). Tel. 4.061.

ZURCIDORA y planchadora sabiendo muy bien, se ofrece para dentro o fuera. Razón: San Juan, 1, tercero izquierda.

40 PESETAS semana, asumiendo (señoritas, caballeros) fáciles trabajos en su propio domicilio. Escriptir Apartado 10.297. Madrid.

FONDO PUBLICO. Interés 4%..... 705,00 75,10 94,70 93,00

ACCIONES. Banco de Francia..... 71.950,00 5.888,00 2.590,00 6.380,00

OBLIGACIONES. Crédit National 5% 1919... 542,00 329,00 1.605,00 1.435,00

ACCIONES. Banco de Vizcaya..... 5.888,00 2.590,00 6.380,00 573,00

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

# La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas;  
6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO  
DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 me-  
ses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO:  
3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.  
EN AMÉRICA DEL SUR, los mismos pre-  
cios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS: núm. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

## El día en Navarra

### Un gitano propina a su esposa una feroz paliza

#### EN LA DIPUTACION

PAMPLONA, 16.—Hoy ha celebrado sesión ordinaria la Diputación foral de Navarra, que despachó numerosos asuntos de trámite.

#### OBRERO ELECTROCUTADO

En una fábrica de Torralba, el obrero Francisco Gastón, que se hallaba arreglando un transformador eléctrico, sufrió una fuerte descarga, quedando muerto en el acto.

#### UN ATROPELLO

Cerca de Atalla, un automóvil francés, conducido por su propietario don Alfonso Ballet y ocupado por una señora, atropelló al niño de ocho años, Leandro Balda, que resultó gravemente herido.

El automóvil siguió su marcha, por lo que se avisó a Tolosa, donde fue detenido, obligándose a su conductor a regresar al lugar del atropello.

El señor Ballet, que declaró que no se dio cuenta del atropello, quedó detenido.

#### UNA CAIDA

El anciano de 74 años, Juan Eresá, se cayó por las escaleras de su casa y se produjeron graves lesiones.

#### GITANO DETENIDO

Ha sido detenido el gitano Martín Ramírez, que propinó a su esposa una paliza brutal, dejándola maltrecha.

## La desaparición de las niñas de la calle de Hilarión Eslava

### Los peritos informan en sentido opuesto al doctor Maestre

MADRID, 17.—Los peritos entomólogos del Museo Nacional de Ciencias Naturales han entregado al juez que entiende en el sumario el informe que les fué encargado acerca de los restos humanos hallados en los desmontes de la calle de Cea Bermúdez y que se creía pertenecían a las niñas desaparecidas de la calle de Hilarión Eslava.

Los peritos, juntamente con el informe, han devuelto al juez los cráneos y demás restos que obraban en su poder desde el mes de junio.

Estos peritos, en su dictamen, llegan a conclusiones fundamentalmente opuestas a las que formuló el doctor Maestre.

## “La Voz” en Pasajes

#### DESPUES DE UN PARTIDO CAMPEONATO

Si dijera que vamos de mal en peor en la dirección y fomento de los partidos de campeonato, no me equivocaría ni por un pelo. En el partido jugado el domingo en Molinao entre los equipos del Tolosa F. C. y Pasayako vimos una porción de cosas que aún no he podido explicarme las causas. La afición deseaba ver los partidos de campeonato con tal interés, que muchas veces hasta la pasión hace también su aparición.

Pero el pasado domingo, con un árbitro como el señor Sistiaga, la lucha se hizo más encopona, y no solamente entre los jugadores, sino que también entre el público. ¿Qué interés tenía, en el campo de Molinao, el señor Sistiaga para dar el espectáculo que dió, sin mayores motivos que los que él vió? ¡O lo hizo por capricho! Claro está que el ansia de victoria impulsa a hacer juego duro, pero es solamente por el entusiasmo, nunca por inutilizar jugadores, castigándoles sin mayores motivos que los habidos en Molinao. ¡Olé las buenas batallas dirigido el fútbol nacional!

Quisiera que árbitro como el que dirigió el domingo el partido de Molinao fueran primamente reconocidos por oculistas; pues, si no me equivoco, los dos jueces de línea y el árbitro son demasiado miopes.

El público de Pasajes sabe perder partidos. Pero el señor Sistiaga podemos decir que su labor no fué otra que la de perjudicar a nuestro equipo constantemente, hasta el extremo de que los espectadores se alzaron en son de protesta contra sus decisiones; y conste que no fueron sólo los de casa.

Creo que no se repetirá el caso; pero, si así fuese, iríamos al charco, ya que el interés de los partidos desaparecería por completo, y solamente actuarian los árbitros como el señor Sistiaga.—Corresponsal.

## “La Voz” en Burdeos

#### SE VENDE EN

Kiosque número 26. «Petit Paris», Place Gambetta.  
Kiosque Place la Comédie.  
Kiosque n.º 40, Cours d'Albret.  
Rue de la Chartreusse 10.  
Rue de la Benange. A la Barrière.  
Mr. Dubois, kiosque Place Puy Paulin.

## Crónica alavesa

### Una mujer intenta suicidarse en un Asilo

#### UN PROYECTO

VITORIA, 16 (23'30, n.)—Bajo la presidencia del gobernador civil se reunió hoy la Junta de Protección a la Infancia, que aprobó las cuentas del trimestre y examinó un proyecto para la instalación de una cocina económica.

Se nombró una Comisión que se encargará de estudiarlo.

#### SIN NOTICIAS

El alcalde de Vitoria señor Montoya, no tenía que comunicar ninguna noticia. Unicamente dijo que los concejales de la Permanente se habían reunido para examinar los asuntos que figuran en el orden del día para la sesión de mañana.

#### LADRONES DETENIDOS

Han sido detenidos en Salinas de Oñána, los muchachos Martín Fernández y Florencio Guinea, de 16 y 14 años, pastores de Tuestán, autores de un robo cometido días pasados.

#### INTENTO DE SUICIDIO

En el Asilo de Nuestra Señora de las Nieves intentó suicidarse María Dolores Guinea, de treinta y siete años, natural de Izaarra y que ingresó en dicho establecimiento el 16 de febrero de 1924.

Para llevar a cabo su propósito, con unas tijeras se produjo una herida de doce centímetros de extensión y bastante profundidad en el vientre, y otra de ocho centímetros de extensión que interesa los tejidos blandos y deja al descubierto la tráquea, en la parte anterior del cuello.

No pudo prestar declaración.

#### EN LIBERTAD

Ha sido puesto en libertad el pastor de Monasterioguren, Julián Ayala, que días pasados quemó una choza y quiso quemar su propia casa.

## Ha muerto un ilustre doctor catalán

MADRID, 17.—Dicen de Barcelona que ha fallecido en San Clemente el doctor don Luis Barraquer Rovira, una de las figuras médicas de más relieve en Cataluña.

Era académico de número de la de Medicina y Cirugía de Barcelona.

## Pérdida de un buque-algibe norteamericano

LONDRES, 16.—Un radiograma del capitán del vapor “Delillean” da cuenta de que el día 14 del corriente mes recibió durante un fortísimo temporal un mensaje de un buque-algibe norteamericano en el que pedía socorro, pues se hundía a los 36° 50' latitud N. y 36° 17' longitud Oeste.

Añade el radiograma que el “Delillean” marchó al lugar mencionado y no encontró más que una gran capa de aceite sobre las olas, sin hallar otro rastro del buque ni de sus tripulantes. (Argos.)

## Un accidente casual

Esta madrugada, al salir el rural al monte Ulía, se halló tendida en el suelo a una conocida mujer que habita en una casita del monte, que, sin duda, al ir algo bebida se cayó, causándose varias lesiones.

Avisado el coche de la ambulancia, le trasladó a la Casa de Socorro, donde el facultativo de guardia le apreció la fractura del radio derecho por la extensión inferior, contusiones con hematomas en ambas regiones orbitarias y abundante hemorragia nasal, calificando su estado de pronóstico reservado.

En el coche de la ambulancia fué llevada al Hospital de San Antonio Abad.

## Incendio en un almacén de películas

MADRID, 17.—Dicen de Barcelona que se declaró un violento incendio en un almacén de películas establecido en la calle de Mallorca, número 136.

Alcanzó en pocos momentos gran incremento, llegando las llamas a los pisos superiores. En el primero está establecido un taller de modistas.

Los bomberos tropezaron con grandes dificultades por no haber ido provistos de mscarillas protectoras, pues el celuloide, al quemarse, produce unos gases que impiden penetrar en el local, so pena de intoxicarse y asfixiarse.

Los vecinos de las casas próximas al lugar del incendio, tuvieron que abandonar sus domicilios ante el olor de las películas.

## ULTIMA HORA

EDICION  
5

## LOS LIOS FUTBOLISTICOS

### El delegado del Barcelona acusa públicamente a Samitier

### Las sanciones impuestas después del partido Español-Europa, dan lugar a una formidable zarabanda

#### DECLARACIONES DE MORAGAS

MADRID 17.—El periódico “La Veu” de Barcelona publica unas declaraciones del doctor Moragas, que acompañó al equipo del Barcelona como delegado del club durante su excursión por Sudamérica. Dice el delegado que Samitier mostró deseos de regresar a España después del partido con el Independiente, en que resultó lesionado. Afirma que Samitier pudo portarse mejor como capitán y como compañero, y que, a pesar de la lesión sufrida, pudo jugar en más partidos.

#### EL ACUERDO DE LA FEDERACION

MADRID 17.—Dicen de Barcelona que la Federación Catalana de Fútbol ha comunicado al Colegio de Arbitros los acuerdos adoptados después del partido Español-Europa. Se castiga al árbitro Cruellas a once meses de inhabilitación y a los liniers y jueces de goal a dos y tres semanas.

#### UNA NOTA DEL ESPANOL

MADRID 17.—El Deportivo Español de Barcelona ha publicado una nota, que se ha repartido entre sus socios y simpatizantes, en la que se dice que, a pesar de las circunstancias por que atraviesa el club, después de la descalificación de Zamora y de los hermanos Pena, no hay que perder la serenidad y hay que tener esperanza en que el Español pueda aspirar a obtener grandes triunfos.

#### NUEVOS DETALLES DEL INCIDENTE

MADRID 17.—En Barcelona continúa apasionado el asunto de los incidentes derivados del partido Español-Europa, a consecuencia del cual han sido inhabilitados los jugadores españoles Zamora y hermanos Pena.

El Español haapelado y la Federación posee ya la carta oficial, cuyo texto no se conoce exactamente, pero se sabe que alega que había también jugadores del Europa rodeando al árbitro y a los jueces cuando se produjo el incidente.

Parece que el asunto se complica y que esta comunicación dará lugar a que se aumenten los castigos.

Uno de los puntos del escrito es el de protestar de que el Comité de competición haya castigado a los hermanos Pena, sin haberles hecho declaración.

El asunto pasará al Comité de apelación.

En el expediente abierto figuran dos fotografías de la jugada, recortes de Prensa relatando el incidente y otros documentos.

Mañana se reunirá el Comité de apelación y el fallo será dictado antes del domingo, con objeto de que las disposiciones entren en vigor en los partidos de ese día.

## Un hombre agrede a su hermana y luego intenta suicidarse

## Un vapor salva a la tripulación de un velero que se fué a pique

RABAT, 16.—Un vapor francés recogió en alta mar y condujo a este puerto a los siete tripulantes del velero “Giorga” que se hundió cuando se encontraba a noventa millas de la costa marroquí por haberle hecho explosión el motor auxiliar. (Argos.)

## Steeg ha llegado a Marruecos

MADRID, 17.—Un despacho de Tánger da cuenta de que ha llegado el residente general francés, M. Steeg. Inmediatamente salió con dirección a Casablanca.

## Seis concejales destituidos

MADRID, 17.—Comunican de Barcelona que han sido destituidos seis concejales del Ayuntamiento de Santa Coloma de Gravé.

## El rey de Bélgica, enfermo de ciática

MADRID, 17.—Un despacho de Bruselas dice que el rey Alberto se encuentra retirado a consecuencia de un ataque de ciática.

## Un terrible huracán en África

MADRID, 17.—Comunican telegráficamente desde Marraqués que se ha desencadenado un violento huracán en la zona llamada del Atlas Occidental, y la comarca del Sur de Atlas y Norte del Río de Oro.

Los daños materiales son de gran consideración. Han quedado destruidos muchos ajenjos y diezmados los rebaños. Se sabe, asimismo, que hay víctimas, pero no puede precisarse el número por pertenecer a tribus disidentes.

## El ministro del Trabajo, en Barcelona

MADRID, 17.—Comunican de Barcelona que el ministro del Trabajo estuvo por la mañana en la Delegación regia del Trabajo, recibiendo algunas visitas.

Esta noche ha presidido la formación de los nuevos Comités paritarios.

ESTE NUMERO HA SIDO  
VISADO POR LA CENSURA